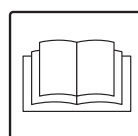


VHO200

Nilfisk
cfm

KASUTUSJUHISED	EST
INSTRUKCIJŲ VADOVAS	LT
LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA	LV
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	RUS
KULLANIM KILAVUZU	TR



C402-EST-LT-LV-RUS-TR

09/2014

Sisukord

Kasutusjuhised	2
Operaatori ohutus.....	2
Tolmuimeja kasutamise üldinformatsioon.....	2
Õiged kasutamised.....	2
Väärkasutus.....	2
Õnnetuse või rikke korral.....	3
CE-vastavusdeklaratsioon.....	3
Tolmuimeja kirjeldus	4
Sildid.....	4
Vedelike imemine.....	4
Vedelike ja jäätmete imemine (lisavarustuses).....	4
Lisakomplektid.....	4
Lisaseadmed.....	4
Pakkimine ja lahti pakkimine.....	4
Tööle seadmine - toite ühendamine.....	5
Pikendusjuhtmed.....	5
Vedelike imemine.....	6
Hooldus ja remont.....	6
Tehnilised andmed.....	7
Mõõtmed.....	7
Nupud, näidikud ja ühendused.....	8
Käivituseelne kontroll.....	8
Käivitamine.....	8
Tolmuimeja käivitamine.....	8
Peatamine - Hädastopp.....	8
Vedelike imemise peatamine (joon. 1).....	8
Konteinerite tühjendamine.....	8
Vedelikukonteineri tühjendamine.....	8
Vedelikukonteineri tühjendamine voolu erinevusklapiga.....	8
Jäätmete konteineri (lisavarustuses) tühjendamine.....	9
Konteineri eemaldamine.....	9
Puhastamise lõppedes.....	9
Hooldamine, puhastamine ja saastusest puhastamine.....	9
Konteinerite tühjendamine.....	10
Jäätmete konteiner (lisavarustuses).....	10
Vedelikukonteiner.....	10
Aurufiltri puhastamine või vahetamine.....	10
Mudafiltri kasutamine (lisavarustuses).....	10
Tiheduse kontroll.....	10
Masina utiliseerimine.....	11
Elektriskeemid.....	11
Elektriskeemide loend - joonis 16.....	11
Veaotsing	12


EST

Kasutusjuhised

Lugege kasutusjuhiseid ja järgige tähtsaid ohutussoovitusi, mida tähistab sõna **HOIATUS!**

Operaatori ohutus

HOIATUS!



Enne tolmuimeja käivitamist tuleb kindlasti lugeda kasutusjuhiseid ja hoida neid alati konsulteerimiseks käepärast.

Tolmuimejat võivad kasutada ainult need isikud, kes tunnevad selle tööviisi ja kes selgesõnaliselt volitatud ning vastavalt treenitud.

Enne tolmuimeja kasutamist tuleb operaatoreid informeerida, juhendada ja treenida selle kasutamiseks ning milliste materjalidega on selle kasutamine lubatud, kaasaarvatud imetud materjali ohutu likvideerimine.

HOIATUS!

Inimestel (kaasa arvatud lastel), kellel on piiratud füüsilised ja vaimsed võimed või kellel jääb puudu kogemustest ja teadmistest, on rangelt keelatud seadet kasutada, välja arvatud juhul, kui vastav inimene on sellise isiku järevalve all, kellel on kogemusi masina kasutamise ja ohutu käsitlemisega. Lapsi peab valvama, et nad ei mängiks masinaga.

Tolmuimeja kasutamise üldinformatsioon

Kasutage tolmuimejat vastavalt kohalikele seadustele. Lisaks kasutusjuhisele ja tolmuimeja kasutamise riigi seadustele tuleb järgida ka ohutu ja õige kasutamise tehnilisi regulatsioone (Keskkonna ja tööjõu ohutuse seadused, nt Euroopa Liidu direktiiv 89/391/EÜ ja järgnevad direktiivid). Ärge tehke toiminguid, mis võivad seada ohtu inimeste, vara või keskkonna ohutuse. Järgige nende kasutusjuhiste ohutusjuhiseid ja ettekirjutusi.

EST

Õiged kasutamised

See tolmuimeja sobib töötamiseks tehastes, kus tegeletakse metalli lihvimisega.

See imeb ja eraldab metalli jäätmed vedelikest (lõikamisvedelik, emulsioonid, jahutusvedelik, jne) neid kiiresti kogudes.

Kõiki teisi kasutusviise peetakse valeks.

Tolmuimeja on tehtud kasutamiseks ühe operaatori poolt korraga.

- Jätke tolmuimeja ümber alati piisavalt ruumi, et nuppudele oleks võimalik lihtsalt ligi pääseda.

Masin on tehtud kasutamiseks ühe operaatori poolt korraga. Tolmuimeja koosneb ülesvoolu filtri ja imetud prügi kogumiskotiga varustatud automatiseeritud puhastusseadmest.

Väärkasutus

HOIATUS!

Tolmuimeja kasutamine järgmistel tingimustel on rangelt keelatud:

- Väli tingimustes sademete korral.
- Kui ei kasutata tasastel horisontaalpindadel.
- Kui filter on paigaldamata.
- Kui vaakumsissevõtt ja/või -voolik on suunatud inimeste kehaosade poole.
- Kui tolmuimeja on paigaldamata.
- Kasutamine ilma tootja poolt paigaldatud kaitseseadmete, kaitsekatete ja ohutussüsteemideta.
- Kui jahutusavad on osaliselt või täielikult ummistunud.
- Kui tolmuimeja on kaetud plastiku või riidega.
- Kui õhu väljalase on osaliselt või täielikult suletud.
- Kui kasutatakse kitsas kohas, kus ei ole värsket õhku.
- Järgmiste materjalide imemine:
 - 1 Põlevad materjalid (hõõguvad söed, kuum tuhk, süüdatud sigaretid, jne.).
 - 2 Lahtine leek.
 - 3 Kergesti süttiv gaas.
 - 4 Tuleohtlikud vedelikud, agressiivsed kütused (bensiin, lahustid, happed, aluselised lahused, jne).
 - 5 Plahvatusohtlikud ja/või tõenäoliselt isesüttivad tolmu/ained (nagu näiteks magneesiumi või alumiiniumi tolmu, jne).

Märkus: Väärkasutamine on keelatud.

**HOIATUS!**

Lülitage tolmuimeja välja, eemaldage see ja küsida abi kvalifitseeritud töötajate puhul järgmised:

- *filtri purunemine;*
- *tulekahju tekkimine;*
- *lühis;*
- *mootori kinnikiilumine;*
- *elektrilöök.*

CE-vastavusdeklaratsioon

Iga tolmuimejaga on kaasas EÜ vastavusdeklaratsioon. Vaata koopiat pildil 17.

[MÄRKUS]

Vastavusdeklaratsioon on tähtis dokument, mida tuleb säilitada turvalises kohas ja nõudmise korral võimuesindajatele esitada.

**HOIATUS!**

Hädastopi nupp

Hädaolukorra puhul:

- *filtri purunemine;*
- *tulekahju tekkimine;*
- *lühis;*
- *mootori kinnikiilumine;*
- *elektrilöök;*
- *jne.*

Lülitage tolmuimeja välja, tõmmake stepslist välja ja paluge kvalifitseeritud personalilt abi.

[MÄRKUS]

Kontrollige töökohta ja talutavaid aineid.

**HOIATUS!**

Tolmuimejaid ei tohi hoida väljas ega niisketes kohtades.

**HOIATUS!**

Kui tolmuimejast väljub vahtu või vedelikku, lülitage see kohe välja ja otsige põhjust.

Õnnetuse või rikke korral

Õnnetuse või tolmuimeja rikke korral ühendage lahti varustuse toide.

Kui kasutaja puutub kokku imetud tootega, kontrollige tööandja poolt kättesaadavaks tehtud toote ohutuskaardil toodud ettevaatusabinõusid.

Tolmuimeja kirjeldus

Sildid

Joonis 1

- 1 Tuvastusplaat:
Mudeli kood, tehnilised tingimused, seerianumber, CE-märk, väljalaskeaasta.
- 2 Vedelikukonteiner
- 3 Juhtseadmed (lülitid)
- 4 Sisselase
- 5 Imemis-/puhumisseadmed
- 6 Vedelikukonteineri katte kinniti
- 7 Voolu erinevusklapi juhtimine
- 8 Vedelikutaseme indikaator
- 9 Vedeliku väljalaskeklapp
- 10 Aurufilter
- 11 Ujuk vedelike peatamiseks

Vedelike imemine

Masin imeb vedelikud sisse ja viib need konteinerisse (2).

Vedelike ja jäätmete imemine (lisavarustuses)

Kui masin imeb materjali (jäätmed ja vedelikud), mis tekkis metalli töötlemise käigus, hoitakse tahke osa jäätmete konteineris (lisavarustuses), vedel osa aga voolab selle all asuvasse vedelikukonteinerisse (2).

Enne tolmuimeja sisselülitamist paigaldage imemisvoolik sisselaske (4) külge ja seejärel vajalik vahend otsa külge (pöörduge tootja lisaseadmete kataloogi või teeninduskeskuse poole).

Ujuk (11) peatab imemise (imemisseadmed jäävad aktiveerituks), kui vedelikukonteiner (2) on täis. Peate tolmuimeja välja lülitama ja tühjendama vedelikukonteineri (2).

Lisakomplektid

Tolmuimeja muutmiseks on saadaval mitmeid lisakomplekte:

- Jäätmete konteineri komplekt
Hoiab jäätmed konteineris.
- "Muda" komplekt peenete jäätmete püüdmiseks
See püüab peened jäätmed jäätmete konteinerisse.

Soovi korral tarnitakse tolmuimejat juba paigaldatud lisakomplektidega. Kuid neid saab paigaldada ka hiljem. Üksikasjade jaoks võtke ühendust tootja turustusvõrguga. Lisatarvikute kinnitamise juhendid sisalduvad muutmiskomplektis.

HOIATUS!

Kasutage ainult ehtsaid tootja tarnitud ja autoriseeritud lisakomplekte.

Lisaseadmed

Saadaval on mitmeid lisaseadmeid; vaadake tootja lisaseadmete kataloogi.

HOIATUS!

Kasutage ainult ehtsaid tootja tarnitud ja autoriseeritud lisaseadmeid.

Pakkimine ja lahti pakkimine

Pakkematerjalid tuleb ladustada vastavalt kehtivatele seadustele.

Joonis 2

Mudel	A (mm)	B (mm)	C (mm)	kg
VHO200	700	1200	1500	75

Tööle seadmine - toite ühendamine



HOIATUS!



- *Enne töö alustamist veenduge, et tolmuimejal ei oleks nähtavaid märke vigastustest.*
- *Enne tolmuimeja ühendamist vooluvõrku veenduge, et andmeplaadil toodud nimipinge vastaks vooluvõrgu omale.*
- *Ühendage tolmuimeja korralikult maandatud elektrikontakti. Veenduge, et tolmuimeja on väljalülitatud.*
- *Pistikuid ja ühenduskaabli kontakte tuleb kaitsta vee pritsmete eest.*
- *Kontrollige seda vooluvõrguga ühendamisel.*
- *Kasutage tolmuimejaid ainult siis, kui vooluvõrku ühendatavad kaablid on ideaalolukorras (vigastatud kaablid võivad viia elektrilöökideni!).*
- *Kontrollige regulaarselt, et elektrikaablid ei näitaks vigastuste, liigse kulumise, mõrade ega vananemise märke.*



HOIATUS!



Kui seade töötab, ei tohi:

- *Muljuda, tõmmata, vigastada ega peale astuda kaablile, mis ühendab vooluvõrguga.*
- *Kaabli tohib vooluvõrgust eemaldada ainult pistikust tõmmates (kaablit ei tohi tõmmata).*
- *Asendage voolukaabel ainult originaaliga sama tüüpi kaabliga: H05 VV-F, sama kehtib pikendusjuhtme kasutamisel.*
- *Kaablit võib vahetada tootja teeninduskeskuse personal või vastav kvalifitseeritud personal.*

Pikendusjuhtmed

Kui kasutatakse pikendusjuhet, veenduge et see sobib tolmuimeja voolutarbe ja kaitseastmega.

Pikenduskaablite väikseim ristlõige:

MAksimaalne pikkus = 20 m

Kaabel = H05 VV-F

Maks. võimsus (kW)	3	5	15	22
Väikseim ristlõige (mm ²)	2,5	4	10	16



HOIATUS!



Kontaktid, pistikud, ühendused ja pikenduskaabli paigaldamine ei tohi muuta tolmuimeja IP kaitseastet, mis on toodud andmeplaadil.



HOIATUS!



Tolmuimeja voolukontakt peab olema kaitstud pingevoogu piirava diferentsiaalse kaitseüliti või võrdvääse kaitsega, mis katkestab voolu, kui vool maanduse poole ületab 30 mA 30 ms jooksul.



HOIATUS!



Tolmuimejat ei tohi veega pritsida: see võib ohustada inimesi ja lühistada toite. Konsulteerige Euroopa Liidu direktiivide viimase väljaande, kasutusriigi seaduste ja kehtivate standarditega (UNI - CEI - EN), eriti Euroopa standardiga EN60335-2-69.

Vedelike imemine



HOIATUS!



Järgige ohutusregulatsioone, mis reguleerivad tolmuimejaga imetavaid materjale.



HOIATUS!



- Enne imemist veenduge, et ujuk on kohal.
- Kui tekib vaht, lülitage kohe tolmuimeja välja ja tühjendage mahuti.
- Hoiatus: vahu või vedeliku lekkimisel lülitage tolmuimeja kohe välja.
- Hoiatus: Tolmuimeja poolt kogutud musta vett tuleb pidada juhtivaks.



HOIATUS!



Ärge kasutage tolmuimejat ilma ujukita!
Kui seda kasutatakse ilma ujukita, võidakse tolmuimejat tõsiselt kahjustada.

Hooldus ja remont



HOIATUS!



Ühendage tolmuimeja enne puhastamist, hooldamist, osade asendamist või teiseks versiooniks/variandiks muutmist oma toiteallika küljest lahti, pistik tuleb kontaktist eemaldada.

- Viige läbi ainult need hooldustööd, mida on juhendis kirjeldatud.
- Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Tolmuimejat ei tohi kuidagi muuta.

Nende juhiste mitte täitmine ohustab teie ohutust. Enamgi veel, selline tegevus tühistab automaatselt koos tolmuimejaga väljaantud EÜ vastavusdeklaratsiooni.



HOIATUS!



Juhendis kirjeldamata hooldustööde läbiviimiseks võtke ühendust tootja teeninduskeskuse või turustusvõrguga.

EST

Tehnilised andmed

Parameeter	Ühikud	VHO200	
Pinge / sagedus	V/Hz	230/50	110/50-60
Nimivõimsus	kW	2,4	1,6
Müratase (LPF) (EN60335-2-69)	dB(A)	70	
Kaitse	IP	44	
Mootori isolatsiooniklass	Klass	I	
Maksimaalne vedeliku mahutavus	L	75	
Jäätmete mahutavus (lisavarustuses)	L	22	
Sisselase (läbimõõt)	mm	50	
Maks imemisvõimsus	hPa - mbar	230	180
Maksimum õhuvoolu määr (voolikuga, pikkus: 3 m, läbimõõt: 50 mm)	l/min'	3300	3100
Maksimum õhuvoolu määr (ilma voolikuta, pikkus: 3 m, läbimõõt: 50 mm)	l/min'	4500	3700

Mõõtmed

Joonis 3

Mudel	VHO200
A (mm)	580
B (mm)	880
C (mm)	1230
Kaal (kg)	60

- *Hoidmistingimused:*
T: -10 °C ÷ +40 °C
Õhuniiskus: 85%
- *Kasutustingimused:*
Maksimum kõrgus: 800 m
(Vähenevad jõudlusega kuni 2 000 m)
T: -10 °C ÷ +40 °C
Õhuniiskus: 85%

Nupud, näidikud ja ühendused

Joonis 4

- 1 Imemisseadmete SISSE/VÄLJA lülitid
- 2 Voolu erinevusklapi juhtimine

Käivituseelne kontroll

Joonis 5

- 1 Sisselase

Kontrollige enne käivitust, et:

- Kõik sulgurid on lukustatud;
- Imemisvoolik ja vahendid on paigaldatud õigesti sisselaskesse (1);
- Jäätmete konteiner (lisavarustuses) on paigaldatud, kui see on olemas.
- Vedelikukonteiner ei ole täis.
- Ujuk vedelikukonteineris on kohal ja õigesti paigaldatud.
- Erinevusklapp on pööratud imemise asendisse (B - joonis 7).
- Väljalaskeklapp (3 - joonis 7) on suletud.

Käivitamine

Joonis 6

- 1 Kastori pidurid

Lukustage enne tolmuimeja käivitamist kastori pidurid (1).

Tolmuimeja käivitamine

- Tolmuimeja käivitamiseks vajutage lüliteid (1 - figure 4). Vastav hoiatustuli süttib.

Peatamine - Häda-stop

- Tolmuimeja peatamiseks vajutage lüliteid (1 - figure 4) üks kord uuesti.

Vedelike imemise peatamine (joon. 1)

- Kui paak on täis, peatab ujuk (11) imemise. Siiski jäävad imemisseadmed (5) aktiveerituks.
- Imemisseadmete välja lülitamiseks vajutage lüliteid (3).

Konteinerite tühjendamine

Joonis 7

- 1 Imemisseadmete SISSE/VÄLJA lülitid
- 2 Voolu erinevusklapi juhtimine
- 3 Vedeliku väljalaskeklapp

Vedelikukonteineri tühjendamine

- Avage väljalaskeklapp (3) pärast konteineri asetamist asendisse, kus vedelik välja lastakse.
- Pärast tühjendamist sulgege väljalaskeklapp (3).

Vedelikukonteineri tühjendamine voolu erinevusklapiga

- Avage väljalaskeklapp (3) pärast konteineri või äravooluvooliku (lisavarustuses) asetamist asendisse, kus vedelik välja lastakse.
Märkus: Laske imemisvoolikusse jäänud vedelikul raskusjõu toimel välja voolata.
- Aktiveerige erinevusklapp (2) ja viige see imemisvoolu pööramiseks asendisse A.
- Vajutage tühjendamise alustamiseks mõlemat lülitit (1), hoides tühjendusvoolikut (4) vedelikupritsmete ja lekete vältimiseks kindlalt paigal.
- Pärast tühjendamise lõppu vajutage imemisseadmete peatamiseks mõlemat lülitit (1).
- Imemise alustamiseks sulgege väljalaskeklapp (3), viige klapp (2) asendisse B, seejärel vajutage mõlemat lülitit (1).



HOIATUS!



Ärge muutke erinevusklapi "2" asendit aktiveeritud imemisseadmete korral.

Kui voolu pööratakse aktiveeritud imemisseadmetega, võib see masinat kahjustada.

Jäätmete konteineri (lisavarustuses) tühjendamine

Joonis 8

- 1 Jäätmete konteiner
- 2 Konteineri katte kinniti

HOIATUS!

Enne nende tegevustega jätkamist lülitage masin välja ja eemaldage pistik elektrikontaktist. Tõstke konteiner sobiva tõsteseadme abil üles.

- Avage konteineri katte kinniti (2 ja tõstke tolmuimeja mootori ülaosa üles.
- Kinnitage mootori ülaosa käepide ohutuskonksule (3 - joonis 9), pidades silmas masina stabiilsust.
- Veenduge, et mootori ülaosa oleks täielikult üles tõstetud ja peatamiskonksuga (3 - joonis 9) kohale lukustatud.
- Eemaldage jäätmete konteiner (1).
- Tühjendage ja puhastage konteiner (vaadake peatükki "Konteinerite puhastamine").
- Asetage jäätmete konteiner tagasi kohale, veendudes selle õiges asetuses.

Konteineri eemaldamine

Joonis 9

- Avage konteineri katte kinniti (1) ja tõstke tolmuimeja mootori ülaosa (2) üles.
- Kinnitage mootori ülaosa käepide ohutuskonksule (3), pidades silmas masina stabiilsust.
- Veenduge, et mootori ülaosa oleks täielikult üles tõstetud ja peatamiskonksuga (3 - joonis 9) kohale lukustatud.
- Eemaldage ujuki kinnitusplaat või, kui paigaldatud, jäätmete konteiner.
- Eemaldage konteiner vastavate käepidemete (4) abil.
- Paigaldage konteiner korralikult tagasi vastavaid seadetihvte (5) kasutades.
- Mootori ülaosa kohale asetamiseks lukustage ohutuskonks (4) käsitsi.

Puhastamise lõppedes

- Lülitage tolmuimeja välja ja eemaldage pistik elektrikontaktist.
- Kerige elektriline ühenduskaabel kokku.
- Tühjendage mahuti nagu kirjeldatud peatükis "Mahuti tühjendamine". Puhastage tolmuimeja nagu kirjeldatud peatükis "Hooldamine, puhastamine ja saastusest puhastamine".
- Hoidke tolmuimejat kuivas kohas, väljaspool volitamata inimeste käeulatust.

Hooldamine, puhastamine ja saastusest puhastamine

HOIATUS!

Alltoodud ettevaatusabinõusid tuleb rakendada iga hooldustegevuse ajal, kaasaarvatud ohutusfiltrite puhastamine ja vahetamine.

- Et kasutaja saaks läbi viia hooldustegevusi, peab tolmuimeja olema osadeks võetud, puhastatud ja ülevaadatud nii palju, kui võimalik, ilma ohtu tekitamata hoolduspersonalile või teistele isikutele. Sobivate ettevaatusabinõude hulka kuuluvad osadeks võtmisele eelnev saastusest puhastamine, osadeks võtmise ruumpiisav filtreeritud ventileerimine väljalaskeõhust, hooldusala puhastamine ja sobiv kaitsevarustus.

Kambrid, mis ei ole tolmuikindlad tuleb avada sobivate tööriistadega (kruvikeerajad, mutrivõtmed, jne) ning üleni puhastada.

- Viige tehniline kontroll läbi vähemalt üks kord aastas, nt: kontrollige filtreid, et saada teada, kas tolmuimeja õhukindlus on mingil viisil kannatada saanud ning veenduge, etelektriline juhtpaneel töötab õigesti. Selle kontrolli peab läbi viima tootja või kompetentne isik.

HOIATUS!

Kasutage ainult ehtsaid tootja tarnitud ja autoriseeritud varuosasid.

Konteinerite tühjendamine



HOIATUS!



Enne nende tegevustega jätkamist lülitage tolmuimeja välja ja eemaldage pistik elektrikontaktist.

Jäätmete konteiner (lisavarustuses)

- Puhastage konteiner pärast iga tühjendamist (vt ka peatükki "Jäätmete konteineri tühjendamine").
- Kontrollige, et avad oleksid puhtad; vajadusel puhastage.

Vedelikukonteiner

Joonis 10

- 1 Ujuk ja suhteline tugi
- 2 Jäätmete konteiner (lisavarustuses)
- 3 Konteineri katte kinniti
- 4 Vedeliku väljalaskeklapp

- Tühjendage vedelikukonteiner (vt ka peatükki "Konteinerite tühjendamine").
 - Avage vedelikukonteineri katte kinniti (3).
 - Tõstke mootori ülaosa üles.
 - Eemaldage ujuk ja selle tugi (1) või jäätmete konteiner (2) (lisavarustuses).
 - Peske konteinerit jäätmete eemaldamiseks veega.
 - Avage väljalaskeklapp (4), et tühjendada konteiner.
 - Pärast tühjendamist sulgege väljalaskeklapp (4).
 - Asetage ujuk ja selle tugi või jäätmete konteiner (kui olemas) tagasi kohale.
- Märkus: Veenduge, et ujuki hoidik on õigesti joondatud.**
- Lukustage mootori ülaosa vedelikukonteineri katte kinniti (3) abil.



HOIATUS!



Sulgege kang ettevaatlikult, et vältida käte jätmist kangi ja kinniti vahele. Kasutage mehanilise ohu vastu mõeldud II kategooria kaitseklassi kaitsekindaid (EN 388).

EST

Aurufiltri puhsatamine või vahetamine

Joonis 11

- 1 Filter
- 2 Filtrikarp

- Keerake korgid (3) lahti.
- Tõstke mootori ülaosa üles.
- Eemaldage filtrikarp (2), eemaldades korgid (3).
- Eemaldage filter (1) ja puhastage see veega või vajadusel asendage.
- Paigaldage filter (1) tagasi, veendudes selle õiges asendis.
- Paigaldage filtrikarp ja kinnitage see korkidega.
- Paigaldage mootori ülaosa tagasi ja sulgege konteiner vastava kinnitiga.

Mudafiltri kasutamine (lisavarustuses)

Joonis 12

- 1 Mudafilter
- 2 Korvi komplekt

Jääkmuda (muda või muud jääkmaterjalid, mida korvi komplekt ei suuda kinni pidada) imemisel on vajalik kasutada mudafiltrit.

Paigaldage mudafilter (1) korvi (2) õigest suunast kinni pidades

[MÄRKUS]

Kontrollige perioodiliselt filtri seisundit ja vajadusel asendage see.

Tiheduse kontroll

Joonis 13

- 1 Imemisvoolik
- 2 Vedelikutaseme indikaatororu

- Voolikute kontroll
Veenduge, et imemise ühendusvoolik (1) ja taseme voolik (2) oleks heas seisukorras ja õigesti kinnitatud. Kui voolik on vigastatud, murdunud või halvasti ühendatud toruliitmike külge, tuleb see vahetada.

Joonis 14

- 1 Tihend
- 2 Vedelikukonteiner
- 3 Mootori pea

- Mootori ülaosa tiheduse kontroll
Asendage tihend (1) konteineri (2) ja mootori ülaosa (3) vahel, kui see on rebenenud, lõigatud vms.

Masina utiliseerimine

Seade tuleb ladustada vastavalt kehtivatele seadustele.

Õige utiliseerimine (elektri- ja elektroonikajäätmed). (Rakendatav Euroopa Liidus ja teistes eraldi korjesüsteemidega riikides)

Ülaltoodud sümbol (joonis 15), mis on tootel või selle dokumentatsioonis näitab, et toodet võib selle elutsükli lõpus ladustada koos ülejäänud olmejäätmetega.

Keskonna või tervise kahjustamise vältimiseks vales jäätmete ladustamisest, eraldage see toode ülejäänud jäätmetest ja võimaldage selle ümbertöötlemine, et toetada säästvat ressursside taaskasutamist.

Kodused kasutajad peaksid võtma ühendust jaemüüja või kohaliku ametiga, mis jagab informatsiooni jäätmete eraldamise ja selle toote ladustamise kohta.

Firmad peaksid võtma ühendust tarnijaga ja kontrollima ostulepingu tingimusi.

Seda toodet ei tohi ladustada koos ülejäänud jäätmetega.

Elektriskeemid

Elektriskeemide loend - joonis 16

Viitenumber	Osa
1	Armatuur
2	Pool
3	Klemmiriba
4	Kondensaator
5	Bipolaarne lüliti
6	Termokaitse
7	Maanduskaabel

Sisemised juhtmed 0,82 mm²

Kaablid 3 x 1,5 mm²

Veaotsing

Probleem	Põhjus	Abinõu
Masin lõpetab äkki imemise (mootorid töötavad)	Taseme jälgimise süsteemi aktiveerimine.	Vedelikukonteineri tühjendamine.
Tolmuimeja peatub äkki.	Termokaitsemetete sekkumine.	Lülitage lülitid välja, oodake mootorite jahtumiseni, seejärel käivitage see uuesti.
Tolmuimeja jõudlus on vähenenud.	Imemisvoolik on ummistunud.	Kontrollige imemisvoolikut ja puhastage seda.
Tolmuimejal on elektrostaatiline voolu.	Maandus puudub või pole tõhus.	Kontrollige maanduseid, eriti sisselaske ühenduse oma.
Tolmuimeja ei tööta pärast konteineri tühjendamist tõhusalt.	Imemisvoolik ei ole prahivaba.	Veenduge, et ujuk ei sulgeks voolikut ja/või voolik ei oleks ummistunud.
Vedelikke ei väljutata	Väljalaskeklapid ei avane	Kontrollige klapiajamite õiget asendit
Vedelikukadu imivoolikus	Juhtplaat ei sulgu	Kontrollige klapi tööd

Turinys


Naudojimo instrukcijos	2
Operatoriaus sauga	2
Bendroji informacija apie dulkių siurblio naudojimą.....	2
Tinkami naudojimo būdai.....	2
Netinkamas naudojimas	2
Kaip elgtis nelaimingo atsitikimo ar gedimo atveju.....	3
EB atitikties deklaracija	3
Dulkių siurblio aprašymas	4
Etiketės.....	4
Skysčių siurbimas	4
Skysčių ir drožlių siurbimas (pasirinktinai)	4
Papildomi rinkiniai	4
Priedai	4
Pakavimas ir išpakavimas	4
Paruošimas eksploatavimui - prijungimas prie elektros maitinimo šaltinio.....	5
Ilginamieji laidai	5
Skysčių siurbimas.....	6
Techninė priežiūra ir remontas	6
Techniniai duomenys.....	7
Matmenys.....	7
Valdymo prietaisai, rodikliai ir jungtys.....	8
Apžiūra prieš pradėdant darbą.....	8
Paleidimas.....	8
Dulkių siurblio įjungimas.....	8
Išjungimas – avarinis išjungimas.....	8
Skysčių siurbimo išjungimas (1 pav.)	8
Rinktuvų ištuštinimas.....	8
Skysčių rinktuvo ištuštinimas	8
Skysčių konteinerio su srauto kreipiamuoju vožtuvu ištuštinimas.....	8
Drožlių rinktuvo ištuštinimas (pasirenkamoji įranga).....	9
Rinktuvo pašalinimas	9
Baigus siurbti.....	9
Techninė priežiūra, valymas ir kenksmingų medžiagų šalinimas	9
Rinktuvų valymas	10
Drožlių rinktuvas (pasirenkamas)	10
Skysčių rinktuvas	10
Garų filtro valymas arba keitimas.....	10
Purvo filtro naudojimas (pasirinktinai)	10
Sandarumo patikra	10
Įrenginio šalinimas.....	11
Elektros instaliacijos schemas.....	11
Elektros instaliacijos schemų sąrašas – 16 pav.	11
Trikčių diagnostika	12

Naudojimo instrukcijos

Perskaitykite naudojimo instrukcijas ir laikykitės svarbių rekomendacijų dėl saugos, pažymėtų žodžiu **[SPĖJIMAS!]**

Operatoriaus sauga

[SPĖJIMAS!]



Prieš įjungiant dulkių siurbį itin svarbu perskaityti šias naudojimo instrukcijas ir turėti jas po ranka, kad bet kada galėtumėte jose pasiekti reikiamos informacijos.

Dulkių siurbliu gali naudotis tik asmenys, susipažinę su jo veikimo principu, turintys tam leidimą ir išmokyti dirbti su dulkių siurbliu.

Prieš naudojant dulkių siurbį, operatorius būtina informuoti, duoti jiems nurodymus ir išmokyti, kaip dirbti su siurbliu, kokioms medžiagoms siurbti jis naudotinas, taip pat būtina jiems paaiškinti, kaip saugiai pašalinti ir utilizuoti susiurbtas medžiagas.

[SPĖJIMAS!]

Prietaisą griežtai draudžiama naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems ribotų fizinių ar psichinių sugebėjimų arba asmenims, neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebent juos prižiūri asmuo, turintis saugaus prietaiso naudojimo patirties.

Vaikus reikia prižiūrėti, siekiant įsitikinti, kad jie nežaidžia su prietaisu.

Bendroji informacija apie dulkių siurblio naudojimą

Dulkių siurblio naudokite pagal įstatymų, galiojančius toje šalyje, kur jis naudojamas. Be eksploataavimo instrukcijų ir šalių, kurioje dulkių siurblys naudojamas, galiojančių įstatymų, taip pat būtina laikytis techninių reglamentų, kurių paskirtis - garantuoti saugų ir tinkamą eksploatavimą (teisės aktų dėl aplinkosaugos ir darbo saugos, t.y. Europos Sąjungos direktyvos 89/391/EB ir vėliau priimtų direktyvų). Venkite bet kokios operacijos, galinčios kelti grėsmę žmonių saugumui, turtui bei aplinkai. Laikykitės patarimų ir nurodymų dėl saugos, išdėstytų šiame instrukcijų vadove.

Tinkami naudojimo būdai

Šį dulkių siurbį galima naudoti cechuose, kur tekinimo darbu metu susidaro metalo drožlių.

Jis susiurbia ir atskiria tekinimo metu susidariusias drožles nuo skysčių (plovimo skysčio, emulsijų, aušalų ir t.t.) bei greitais jas surenka.

Bet kokis kitoks naudojimo būdas laikomas netinkamu.

Dulkių siurblys sukonstruotas taip, kad juo vienu metu galėtų dirbti vienas operatorius.

- Visada palikite pakankamai erdvės aplink dulkių siurbį, kad galėtumėte lengvai pasiekti valdymo prietaisus.

Mašina sukonstruota taip, kad ja vienu metu galėtų dirbti vienas operatorius. Šis dulkių siurblys susideda iš automatinio siurbimo mazgo su prieš jį sumontuotu filtru ir rinktuvo susiurbtai medžiagai surinkti.

Netinkamas naudojimas

[SPĖJIMAS!]

Griežtai draudžiama naudoti dulkių siurbį šiomis sąlygomis:

- Lauke atmosferinių kritulių atveju.
- Nenaudojant ant lygaus horizontalaus paviršiaus.
- Kai nesumontuotas filtravimo mazgas.
- Kai siurbimo sistemos įsiurbimo anga ir (arba) žarna yra atsuktos į priešakines žmogaus kūno dalis.
- Kai neįdėtas dulkių surinkimo indas.
- Naudoti be gamintojo sumontuotų apsaugų, apsauginių dangčių ir saugos sistemų.
- Kai aušinimo angos yra iš dalies arba visiškai užsikimšusios.
- Kai dulkių siurblys yra uždengtas plastikiniais arba medžiagininiais uždangalais.
- Kai oro išleidimo anga yra iš dalies arba visiškai uždaryta.
- Kai dulkių siurblys naudojamas ankštose vietose, kuriose nėra gryno oro.
- Draudžiama siurbti šias medžiagas:
 - 1 Degančias medžiagas (žarijas, karštus pelenus, degančias cigaretes ir t. t.).
 - 2 Degančias atvira liepsna.
 - 3 Degiąsias dujas.
 - 4 Lengvai užsidegančius skysčius, agresyvius degalus (benziną, tirpiklius, rūgštis, šarminius tirpalus ir kt.).
 - 5 Sprogiąsias dulkes / medžiagas ir (arba) spontaniškai užsidegančias medžiagas (pvz., magnio ar aliuminio dulkes ir kt.).

Pastaba: Draudžiama naudoti ne pagal paskirtį.

**ĮSPĖJIMAS!**

Pasukite siurblių išjungti, atjunkite jį ir prašyti pagalbos iš kvalifikuotų personalo, po renginio:

- *sugedus filtrui,*
- *kilus gaisrui,*
- *įvykus trumpajam jungimui,*
- *užsikirtus varikliui,*
- *ištikus elektros smūgiui.*

**ĮSPĖJIMAS!**

**Avarinio sustabdymo mygtukas
Susidarius avarinei padėčiai:**

- *sugedus filtrui,*
- *kilus gaisrui,*
- *įvykus trumpajam jungimui,*
- *užsikirtus varikliui,*
- *ištikus elektros smūgiui,*
- *ir t. t.*

Dulkių siurblių išjunkite, elektros laido kištuką ištraukite iš lizdo ir kreipkitės pagalbos į kvalifikuotus darbuotojus.

[PASTABA]

Patikrinkite darbo vietą ir ar galima siurbti ten esančias medžiagas.

**ĮSPĖJIMAS!**

Dulkių siurblių negalima naudoti ir laikyti lauke arba drėgnose vietose.

**ĮSPĖJIMAS!**

Jei iš dulkių siurblio ima tekėti putos arba skystis, siurblių nedelsdami išjunkite ir suraskite nuotėkio priežastį.

Kaip elgtis nelaimingo atsitikimo ar gedimo atveju

Jei įvyktų nelaimingas atsitikimas arba sugestų dulkių siurblys, atjunkite įrenginį nuo maitinimo tinklo.

Jei naudotojas prisiliestų prie susiurbtų medžiagų, būtina perskaityti jų saugos duomenų lapą, kurį privalo pateikti darbdavys.

EB atitikties deklaracija

Prie kiekvieno dulkių siurblio pridedama EB atitikties deklaracija. Žr. faksimilę 17 pav.

[PASTABA]

Atitikties deklaracija yra svarbus dokumentas ir ją būtina laikyti saugioje vietoje bei pateikti valdžios įstaigoms jų prašymu.

Dulkių siurblio aprašymas

Etiketės

1 pav.

- 1 Identifikacinė lentelė:
Modelio kodas, techniniai duomenys, serijos numeris, CE ženklas, pagaminimo metai
- 2 Skysčių rinktuvas
- 3 Valdymo prietaisai (jungikliai)
- 4 Išleidimo anga
- 5 Siurbimo / ventiliatoriaus mazgai
- 6 Skysčių rinktuvo uždaromoji juosta
- 7 Srauto kreipiamojo vožtuvo valdymo prietaisas
- 8 Skysčio lygio rodiklio vamzdelis
- 9 Skysčio išleidžiamasis vožtuvas
- 10 Garų filtras
- 11 Skysčių siurbimo sustabdymo plūdė

Skysčių siurbimas

Ši mašina susiurbia skysčius ir supila juos į rinktuvą (2).

Skysčių ir drožlių siurbimas (pasirinktinai)

Kai mašina siurbia medžiagą (drožles ir skysčius), susidariusius tekinimo metu, kietosios medžiagos subyra į drožlių rinktuvą (pasirenkamoji įranga), o skysčiai suteka į apačioje esantį skysčių rinktuvą (2).

Prieš įjungdami dulkių siurbį, siurbiamąją žarną prijunkite prie siurbiamosios angos (4), o paskui prie užpakalinės dalies prijunkite reikiamą įtaisą (žr. gamintojo papildomų priedų katalogą arba kreipkitės į techninės priežiūros centrą).

Plūdė (11) sustabdo siurbimą (siurbimo mazgas lieka įjungtas) prisipildžius skysčių rinktuvui (2); tada reikia išjungti dulkių siurbį ir ištuštinti skysčių rinktuvą (2).

Papildomi rinkiniai

Tiekiami įvairūs papildomi rinkiniai, kurie gali būti montuojami dulkių siurblyje:

- Drožlių rinktuvo komplektas
Jis sulaiko drožles rinktuve.
- „Skystųjų atliekų“ komplektas smulkioms drožlėms sulaikyti
Jis sulaiko smulkias drožles ir jos subyra į drožlių rinktuvą.

Kliento pageidavimu dulkių siurblys gali būti patiektas su jau sumontuotais papildomais įtaisais. Tačiau juos galima sumontuoti ir vėliau.

Dėl išsamesnės informacijos prašom kreiptis į gamintojo gaminių pardavimo tinklą.

Pasirenkamojo įtaiso montavimo instrukcijos yra pridėtos prie keitimui skirto rinkinio.



ĮSPĖJIMAS!



Naudokite tik originalius papildomus rinkinius, kuriuos tiekia ir leidžia naudoti gamintojas.

Priedai

Tiekiami įvairūs priedai; žr. gamintojo priedų katalogą.



ĮSPĖJIMAS!



Naudokite tik originalius priedus, kuriuos tiekia ir leidžia naudoti gamintojas.

Pakavimas ir išpakavimas

Išmeskite pakuotes laikydami galiojančių vietinių įstatymų.

2 pav.

Modelis	A (mm)	B (mm)	C (mm)	kg
VHO200	700	1200	1500	75

Paruošimas eksploatavimui - prijungimas prie elektros maitinimo šaltinio

ĮSPĖJIMAS!

- *Prieš pradėdami dirbti patikrinkite, ar nėra akivaizdžių dulkių siurblio gedimų požymių.*
- *Prieš kišdami dulkių siurblio elektros laido kištuką į lizdą patikrinkite, ar įtampa, nurodyta duomenų lentelėje, atitinka elektros maitinimo tinklo įtampą.*
- *Dulkių siurblio elektros laido kištuką kiškite į išvado lizdą su tinkamai įtaisytu įžeminimo kontaktu / jungtimi. Patikrinkite, ar dulkių siurblys išjungtas.*
- *Jungiamųjų laidų kištukai ir jungtys turi būti apsaugoti nuo vandens pusrslų.*
- *Patikrinkite, ar sujungimas su elektros maitinimo tinklu yra tinkamas.*
- *Naudokite dulkių siurblius tik tada, kai laidai, kurie yra jungiami prie elektros maitinimo tinklo, yra nepriekaištingos būklės (pažeistas laidas gali sukelti elektros smūgį).*
- *Reguliariai tikrinkite, ar nematyti elektros laidų pažeidimų, per didelio susidėvėjimo, įtrūkimų ar senėjimo požymių.*

ĮSPĖJIMAS!

- Kai dulkių siurblys įjungtas, negalima:*
- *Spausti, traukti, gadinti ar lipti ant laido, kuris sujungtas su elektros maitinimo tinklu.*
 - *Laidą atjunkite nuo elektros maitinimo tinklo tik traukdami kištuką (netraukite laido).*
 - *Elektros laidą keiskite tik tokio pat tipo, kaip originalusis, laidu: Ta pati taisyklė taikoma ir tuo atveju, jei naudojamas ilginamasis laidas H05 VV-F.*
 - *Elektros laidą turi pakeisti gamintojo techninės priežiūros centro darbuotojai arba analogišką kvalifikaciją turintys darbuotojai.*

Ilginamieji laidai

Jei naudojate ilginamąjį laidą, patikrinkite, ar jis yra tinkamas dulkių siurblio galios ėmimo ir apsaugos lygio požiūriu.

Mažiausias ilginamųjų laidų skerspjūvis:

Didžiausias ilgis = 20 m

Laidas = H05 VV-F

Maks. galia (kW)	3	5	15	22
Mažiausias skerspjūvis (mm ²)	2,5	4	10	16

ĮSPĖJIMAS!

Lizdams, kištukams, jungtims ir ilgintuvui reikia palaikyti siurblio IP apsaugos laipsnį, nurodytą ant duomenų plokštelės.

ĮSPĖJIMAS!

Dulkių siurblio elektros maitinimo lizdas turi būti apsaugotas diferencialiniu išjungikliu su srovės šuolio ribojimu, kuris išjungia elektros maitinimą, kai srovė, nukreipta į žemę, viršija 30 mA per 30 ms, arba analogišku apsauginiu kontūru.

ĮSPĖJIMAS!

Niekada nepurkškite vandens ant dulkių siurblio: tai gali kelti pavojų žmonėms ir sukelti elektros maitinimo sistemos trumpąjį jungimą. Perskaitykite naujausias Europos Sąjungos direktyvų redakcijas, šalies, kurioje naudojamas dulkių siurblys, įstatymus bei galiojančius standartus (UNI, CEI, EN), ypač Europos standartą EN60335-2-69.

Skysčių siurbimas



ĮSPĖJIMAS!



Laikykitės saugumo reikalavimų medžiagoms, kurioms siurbti naudojamas siurblys.



ĮSPĖJIMAS!



- *Prieš pradėdami siurbti patikrinkite, ar sumontuota plūdė.*
- *Jei susidaro putos, nedelsdami išjunkite dulkių siurbį ir ištuštinkite rinktuvą.*
- *Įspėjimas: nedelsdami išjunkite dulkių siurbį, jei ima tekėti putos arba skystis.*
- *Įspėjimas: Dulkių siurbliu susiurbtas nešvarus skystis laikytinas laidžia medžiaga.*



ĮSPĖJIMAS!



*Nenaudokite dulkių siurblio be plūdės!
Naudojant dulkių siurbį be plūdės, jis gali būti rimtai sugadintas.*

Techninė priežiūra ir remontas



ĮSPĖJIMAS!



Dulkių siurbį atjunkite nuo elektros maitinimo šaltinio prieš jį valydami, taisydami, keisdami dalis arba modifikuodami, kai norite paversti jį kitu modeliu / variantu; kištuką būtina ištraukti iš elektros lizdo.

- *Atlikite tik tas techninės priežiūros operacijas, kurios aprašytos šiame vadove.*
- *Naudokite tik originalias atsargines dalis.*
- *Jokiu būdu nekeiskite dulkių siurblio konstrukcijos.*

*Nesilaikant šių nurodymų, kyla grėsmė jūsų saugai.
Be to, tokie veiksmai tuoj pat panaikina ES atitikties deklaraciją, išduotą šiam dulkių siurbliui.*



ĮSPĖJIMAS!



Kad atliktumėte techninės priežiūros darbus, apie kuriuos nėra šio vadove, susisiekite su gamintojo techninės priežiūros centru arba mūsų prekybos tinklu.

Techniniai duomenys

Parametras	Vienetai	VHO200	
Įtampa / dažnis	V/Hz	230/50	110/50-60
Vardinė galia	kW	2,4	1,6
Triukšmo lygis (L _{pf}) (EN 60335-2-69)	dB(A)	70	
Apsauga	IP	44	
Variklio izoliacijos klasė	Klasė	I	
Maksimali skysčių rinktuvo talpa	L	75	
Drožlių rinktuvas (pasirenkamasis)	L	22	
Įleidžiamoji anga (skersmuo)	mm	50	
Didžiausioji vakuumo vertė	hPa - mbar	230	180
Didžiausioji oro srauto vertė (su žarna, ilgis: 3 m, skersmuo: 50 mm)	l/min.‘	3300	3100
Didžiausioji oro srauto vertė (be žarnos, ilgis: 3 m, skersmuo: 50 mm)	l/min.‘	4500	3700

Matmenys

3 pav.

Modelis	VHO200
A (mm)	580
B (mm)	880
C (mm)	1230
Svoris (kg)	60

- *Saugojimo sąlygos:*
T: -10°C ÷ +40°C
Drėgmė: 85%
- *Naudojimo sąlygos:*
Didžiausiasis aukštis virš jūros lygio: 800 m
(iki 2.000 m, tačiau sumažėja našumas)
T: -10°C ÷ +40°C
Drėgmė: 85%

Valdymo prietaisai, rodikliai ir jungtys

4 pav.

- 1 Siurbimo mazgų įjungimo ir išjungimo jungikliai
- 2 Srauto kreipiamojo vožtuvo valdymo prietaisas

Apžiūra prieš pradėdant darbą

5 pav.

- 1 Įleidimo anga

Prieš pradėdami darbą patikrinkite, ar:

- Visi fiksatoriai tinkamai užfiksuoti.
- Siurbimo sistemos žarna ir įtaisai tinkamai prijungti prie įsiurbimo angos (1);
- Drožlių rinktuvas (pasirenkamasis) sumontuotas, jei taikytina.
- Skysčių rinktuvas nėra pilnas.
- Plūdė skysčių rinktuve yra ir tinkamai sumontuota.
- Nuokrypio vožtuvas įjungtas vakuumine padėtimi (B - 7 pav.).
- Išleidžiamasis vožtuvas (3 - pav. 7) uždarytas.

Paleidimas

6 pav.

- 1 Ratukų stabdžiai

Užblokuokite ratukų stabdžius (1) prieš įjungdami siurblį.

Dulkių siurblio įjungimas

- Norėdami paleisti dulkių siurblį, dar kartą paspauskite jungiklius (1 - 4 pav.). Užsidega atitinkamos įspėjamosios lemputės.

Išjungimas – avarinis išjungimas

- Norėdami išjungti dulkių siurblį, dar kartą paspauskite jungiklius (1 - 4 pav.).

Skysčių siurbimo išjungimas (1 pav.)

- Kai rinktuvas prisipildo, plūdė (11) nutraukia siurbimą, tačiau siurbimo mazgai (5) lieka įjungti.
- Siurbimo mazgus išjunkite spausdami jungiklius (3).

Rinktuvų ištuštinimas

7 pav.

- 1 Siurbimo mazgų įjungimo ir išjungimo jungikliai
- 2 Srauto kreipiamojo vožtuvo valdymo prietaisas
- 3 Skysčio išleidžiamasis vožtuvas

Skysčių rinktuvo ištuštinimas

- Nustatę rinktuvo padėtį, kurioje bus išleistas skystis, atidarykite išleidžiamąjį vožtuvą (3).
- Išleidę skystį, uždarykite išleidžiamąjį vožtuvą (3).

Skysčių konteinerio su srauto kreipiamuoju vožtuvu ištuštinimas

- Nustatę rinktuvo arba išleidžiamosios žarnos (pasirenkamosios) padėtį, kurioje bus išleistas skystis, atidarykite išleidžiamąjį vožtuvą (3).

Pastaba: siurbiamojoje žarnoje likusiam skysčiui leiskite ištekėti savaime.

- Įjunkite kreipiamąjį vožtuvą (2) ir nustatykite jį į A padėtį, kad pakeistumėte siurbimo srauto kryptį.
- Paspauskite abu jungiklius (1) ir pradėkite leisti skystį į rinktuvą, tvirtai laikydami išleidžiamąją žarną (4), kad skystis neišsitaškytų ir nenutekėtų pro šalį.
- Baigę ištuštinimo operaciją, paspauskite abu jungiklius (1), kad išsijungtų siurbimo mazgai.
- Norėdami pradėti siurbti, uždarykite išleidžiamąjį vožtuvą (3), vožtuvą (2) nustatykite į B padėtį, paskui paspauskite abu jungiklius (1).



ĮSPĖJIMAS!



Kai siurbimo mazgai yra įjungti, neatlikinėkite jokių veiksmų su kreipiamuoju vožtuvu „2“.
Jei pakeisite srauto kryptį, kai siurbimo mazgai yra įjungti, mašina gali sugesti.

Drožlių rinktuvo ištuštinimas (pasirenkamoji įranga)

8 pav.

- 1 Drožlių rinktuvas
- 2 Rinktuvo uždaromoji juosta

ĮSPĖJIMAS!

Prieš atlikdami šias operacijas, mašiną išjunkite, o elektros laido kištuką ištraukite iš elektros lizdo. Rinktuvą pakelkite tinkamu kėlimo įtaisui.

- Atlaisvinkite rinktuvo uždaromąją juostą (2) ir pakelkite dulkių siurblio variklių galvutę.
- Įstatykite variklio galvutės rankeną į apsauginį kablį (3 - 9 pav.) atkreipdami dėmesį į mašinos stabilumą.
- Įsitinkinkite, kad variklio galvutė būtų pilnai pakelta ir užfiksuota nustatyta padėtimi sustabdymo kabliu (3 - 9 pav.).
- Ištraukite drožlių rinktuvą (1).
- Rinktuvą ištuštinkite ir išvalykite (žr. skirsnį „Rinktuvų valymas“).
- Drožlių rinktuvą vėl įkelkite ir nustatykite tinkamą jo padėtį.

Rinktuvo pašalinimas

9 pav.

- Atlaisvinkite rinktuvo uždaromąją juostą (1) ir pakelkite dulkių siurblio variklių galvutę (2).
- Įstatykite variklio galvutės rankeną į apsauginį kablį (3) atkreipdami dėmesį į mašinos stabilumą.
- Įsitinkinkite, kad variklio galvutė būtų pilnai pakelta ir užfiksuota nustatyta padėtimi sustabdymo kabliu (3 - 9 pav.).
- Išimkite fiksavimo plokštę arba, jei sumontuotas, drožlių rinktuvą.
- Pašalinkite rinktuvą atitinkamomis rankenomis (4).
- Tinkamai įstatykite rinktuvą, naudodamiesi atitinkamais kaiščiais (5).
- Rankiniu būdu užfiksuokite saugumo kablį (4), kad reikiama padėtimi būtų nustatyta variklio galvutė.

Baigus siurbti

- Dulkių siurbį išjunkite, o elektros laido kištuką ištraukite iš elektros lizdo.
- Suvyniokite elektros laidą.
- Ištuštinkite rinktuvą, kaip aprašyta skirsnyje „Rinktuvo ištuštinimas“. Išvalykite dulkių siurbį, kaip aprašyta skyriuje „Techninė priežiūra, valymas ir kenksmingų medžiagų šalinimas“.
- Dulkių siurbį laikykite sausoje, pašaliniamis asmenims neprieinamoje vietoje.

Techninė priežiūra, valymas ir kenksmingų medžiagų šalinimas

ĮSPĖJIMAS!

Toliau aprašytų atsargumo priemonių būtina laikytis atliekant bet kokias techninės priežiūros operacijas, įskaitant apsauginių filtrų valymą bei keitimą.

- Kad vartotojas galėtų atlikti priežiūros operacijas, dulkių siurbį reikia išardyti, nuvalyti ir patraukti kuo toliau, kad nekiltų pavojus priežiūrą atliekantiems darbuotojams ar kitiems asmenims. Tinkamos atsargumo priemonės yra kenksmingų medžiagų pašalinimas prieš ardant dulkių siurbį, iš patalpos, kurioje ardomas siurblys, išmetamo oro filtravimo sistema, techninės priežiūros darbų vietos valymas ir tinkamos asmeninės apsauginės priemonės.

Kameros, kurios nėra apsaugotos nuo dulkių prasiskverbimo, turi būti atidaromos tinkamais įrankiais (atsuktuvais, veržliarakčiais ir pan.) ir atidžiai išvalytos.

- Techninę apžiūrą atlikite ne rečiau kaip kartą per metus, pvz.: patikrinkite filtrus ir nustatykite, ar nepažeistas dulkių siurblio sandarumas, taip pat patikrinkite, ar elektrinis valdymo pultas veikia tinkamai. Šį patikrinimą gali atlikti gamintojas arba kompetetingas asmuo.

ĮSPĖJIMAS!

Naudokite tik originalias atsargines dalis, kurias tiekia ir leidžia naudoti gamintojas.

Rinktuvų valymas



ĮSPĖJIMAS!



Prieš atlikdami šiuos veiksmus, išjunkite dulkių siurbį ir ištraukite kištuką iš elektros tinklo.

Drožlių rinktuvas (pasirenkamasis)

- Talpą išvalykite po kiekvieno ištuštinimo (taip pat žr. skyrių „Drožlių rinktuvo ištuštinimas“).
- Patikrinkite, ar angose nėra nešvarumų; jei reikia, jas išvalykite.

Skysčių rinktuvas

10 pav.

- 1 Plūdė ir jos atrama
 - 2 Drožlių rinktuvas (pasirenkamasis)
 - 3 Rinktuvo uždaroji juosta
 - 4 Skysčio išleidžiamasis vožtuvas
- Ištuštinkite skysčių rinktuvą (žr. skyrių „Skysčių rinktuvo ištuštinimas“).
 - Atlaisvinkite skysčių rinktuvo uždaroją juostą (3).
 - Pakelkite variklio galvutę.
 - Išimkite plūdę ir jos atramą (1) arba drožlių rinktuvą (2) (pasirenkamąjį).
 - Rinktuvą išplaukite vandeniu, kad neliktų nuosėdų.
 - Norėdami ištuštinti rinktuvą, atidarykite išleidžiamąjį vožtuvą (4).
 - Išleidę skystį, uždarykite išleidžiamąjį vožtuvą (4).
 - Įdėkite plūdę ir jos atramą arba drožlių rinktuvą (jei taikytina) atgal į vietą.
- Pastaba: Patikrinkite, kad būtų tinkamai išcentruotas laikiklis.**
- Skysčių rinktuvo uždaroją juosta (3) užfiksuokite variklio galvutę.



ĮSPĖJIMAS!



Rūpestingai užverkite svirtį, svirtis ir juosta nepripaustų rankų. Mūvėkite pirštines, apsaugančias nuo mechaninio pobūdžio pavojų (EN 388) ir priskiriamas II apsaugos kategorijai.

Garų filtro valymas arba keitimas

11 pav.

- 1 Filtras
 - 2 Filtrų dėžė
- Atsukite uždarymo rankenėles (3).
 - Pakelkite variklio galvutę.
 - Atsukę uždaroją rankenėles (3), išimkite filtrų dėžę (2).
 - Išimkite filtrą (1) ir išplaukite jį vandeniu arba, jei reikia pakeiskite.
 - Iš naujo sumontuokite filtrą (1) įsitikindami, kad jis būtų nustatytas reikiama padėtimi.
 - Įdėkite filtrų dėžę ir ją įtvirtinkite uždaromosiomis rankenėlėmis.
 - Iš naujo sumontuokite variklio galvutę ir uždarykite rinktuvą reikiama uždarymo juosta.

Purvo filtro naudojimas (pasirinktinai)

12 pav.

- 1 Purvo filtras
- 2 Talpos komplektas

Kai siurbiate purvą (purvą ar kitas medžiagas, kurios nepatenka į talpą), būtina naudoti purvo filtrą.

Sumontuokite purvo filtrą (1) talpoje (2), nustatydami reikiama jo padėtį.

[PASTABA]

Periodiškai tikrinkite filtro techninę būklę, jei reikia, jį pakeiskite.

Sandarumo patikra

13 pav.

- 1 Siurbimo žarna
 - 2 Skysčio lygio rodiklio vamzdelis
- Žarnų patikra
Patikrinkite, ar jungiamosios siurbimo žarnos (1) ir lygio žarnelės (2) būklė yra nepriekaištinga ir ar jos tinkamai įtvirtintos.
Jei žarna sugadinta, įtrūkusi arba netinkamai sujungta su jungtimis, ją būtina pakeisti.

14 pav.

- 1 Tarpiklis
 - 2 Skysčių rinktuvas
 - 3 Variklio galvutė
- Variklio galvutės sandarumo patikra
Pakeiskite sandariklį (1), įdėtą tarp rinktuvo (2) ir variklio galvutės (3), jei jis yra įplėštas, įpjautas ar pan.

Įrenginio šalinimas

Įrenginį utilizuokite pagal galiojančių įstatymų reikalavimus.

Tinkamas utilizavimas (elektros ir elektroninės įrangos atliekų). (Taikoma Europos Sąjungoje ir tose šalyse, kuriose yra atskira surinkimo sistema)

Šis simbolis (15 pav.), pažymėtas ant gaminio arba jo dokumentuose, reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis, pasibaigus jo naudojimo laikui.

Norėdami išvengti žalos aplinkai arba žmonių sveikatai dėl netinkamo atliekų utilizavimo, prašom atskirti šį gaminį nuo kitų atliekų ir perdirbti jį tinkamu būdu, kad medžiaginiai išteklių būtų tinkamai panaudoti pakartotinai.

Naudotojai, naudojantys šį gaminį buityje, turėtų kreiptis į mažmeninės prekybos atstovą arba vietos įstaigą, teikiančią informaciją apie šio gaminio, kaip atliekos, surinkimą atskirai ir perdirbimą.

Kompanijos turėtų susisiekti su tiekėju ir išsiaiškinti pirkimo sutarties sąlygas.

Šio gaminio negalima išmesti su kitomis pramoninėmis atliekomis.

Elektros instaliacijos schemas

Elektros instaliacijos schemų sąrašas – 16 pav.

Nuorodinis numeris	Dalis
1	Armatūra
2	Ritė
3	Gnybtų juosta
4	Kondensatorius
5	Dvipolis jungiklis
6	Šiluminė apsauga
7	Įžeminimo laidas

Vidiniai laidai 0,82 mm²

Kabeliai 3 x 1,5 mm²

Trikčių diagnostika

Triktis	Priežastis	Priemonė
Įrenginys siurbiant staiga sustoja (variklis veikia)	Lygio stebėjimo sistemos įsijungimas.	Ištuštinkite skysčių rinktuvą.
Dulkių siurblys staiga nustoja veikęs.	Šiluminės apsaugos prietaisų suveikimas.	Paspauskite jungiklius, kad dulkių siurblys išsijungtų, palaukite, kol varikliai atvės, paskui vėl įjunkite dulkių siurbį.
Sumažėjo dulkių siurblio našumas.	Užsikimšo siurbiamoji žarna.	Patikrinkite siurbimo sistemos žarną ir ją išvalykite.
Dulkių siurblyje susidaro elektrostatinė stovė.	Siurblys neįžemintas arba įžemintas netinkamai.	Patikrinkite visą įžeminimą, ypač jungtį su įsiurbimo anga.
Dulkių siurblys veikia neefektyviai, ištuštinus rinktuvą.	Siurbiamojoje žarnoje yra šiukšlių.	Patikrinkite, ar plūdė neužkemša žarnos ir (arba) ar žarna nėra užsikimšusi.
Nepaduodami skysčiai	Neatsidaro išleidžiamieji vožtuvai	Patikrinkite vožtuvo pavarų padėtį
Iš siurbimo žarnos teka skystis	Neužsidaro droselinė plokštė	Patikrinkite, kaip veikia uždoris

Saturs

Lietošanas instrukcijas	2
Operatora drošība	2
Vispārējā informācija putekļsūcēja lietošanai	2
Lietošanas iespējas	2
Nepareiza izmantošana.....	2
Negadījuma vai bojājuma gadījumā	3
CE atbilstības deklarācija	3
Putekļsūcēja apraksts	4
Uzlīmes	4
Šķidrums iesūkšana.....	4
Šķidrums un skaidu (opcija) sasūkšana.....	4
Iespējamie komplekti	4
Piederumi	4
Iepakojšana un izpakojšana.....	4
Sagatavošana darbam — pievienošana strāvas padevei	5
Pagarinātāji	5
Šķidrums iesūkšana	6
Kopšana un remonts	6
Tehniskie dati.....	7
Izmēri un svars	7
Vadības elementi, indikatori un savienojumi	8
Pirms iedarbināšanas veicamā pārbaude	8
Iedarbināšana.....	8
Putekļsūcēja iedarbināšana	8
Apstādināšana - Ārkārtas apstādināšana	8
Šķidruma sūkšanas apturēšana (1. zīm.).....	8
Tvertņu iztukšošana	8
Šķidruma tvertnes iztukšošana	8
Šķidruma tvertnes iztukšošana, izmantojot plūsmas novirzes vārstu	8
Skaidu konteineru iztukšošana (opcija).....	9
Tvertnes noņemšana	9
Tīrīšanas sesijas beigās.....	9
Kopšana, mazgāšana un attīrīšana.....	9
Konteineru tīrīšana	10
Skaidu tvertne (opcija)	10
Šķidruma konteiners	10
Tvaika filtra tīrīšana vai nomainīšana.....	10
Nogulšņu filtra lietošana (opcija)	10
Hermētiskuma pārbaude	10
Atbrīvošanās no ierīces.....	11
Savienojumu shēmas	11
Vadojumshēmas saraksts — 16. zīm.....	11
Problēmu novēršana	12

Lietošanas instrukcijas

Izlasiet lietošanas instrukcijas un sekojiet drošības ieteikumiem, kuri izcelti ar vārdu **BRĪDINĀJUMS!**

Operatora drošība



BRĪDINĀJUMS!
Ārkārtīgi svarīgi ir izlasīt šīs lietošanas instrukcijas pirms putekļsūcēja darbināšanas un turēt tās pa rokai, lai vajadzības gadījumā iegūtu nepieciešamo informāciju.

Putekļsūcēju drīkst izmantot tikai personas, kuras ir pazīstamas ar tā darbības principu, kurām skaidri dota atļauja to izmantot un kuras ir apmācītas šim nolūkam. Pirms putekļsūcēja lietošanas, operatoram jābūt informētam un apmācītam, kā vadīt ierīci un kādām vielām tās lietošana ir atļauta, ieskaitot iesūktu materiālu drošu izņemšanas un pārstrādes veidu.

BRĪDINĀJUMS!
Šo ierīci nedrīkst izmantot cilvēki (tajā skaitā bērni) ar ierobežotām fiziskām un garīgām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja vien tas nenotiek tādas personas uzraudzībā, kas pieredzējusi šīs ierīces izmantošanā. Bērņus ir jāuzrauga, lai pārlicinātos, ka tie nerotaļāsies ar ierīci.

Vispārējā informācija putekļsūcēja lietošanai

Putekļsūcēja lietošana jāveic saskaņā ar likumiem, kas ir spēkā valstī, kur putekļsūcējs tiek izmantots. Papildus lietošanas instrukcijām un likumiem, kas ir spēkā valstī, kur putekļsūcējs tiek izmantots, jāievēro arī tehniskie noteikumi, lai panāktu drošu un pareizu lietošanu (tiesību akti par vides un darba drošību, piemēram, Eiropas Savienības Direktīva 89/391/EK un nākamās direktīvas). Neveiciet nekādas darbības, kas var apdraudēt cilvēku, tpašuma un vides drošību. Izpildiet šajā lietošanas rokasgrāmatā sniegtos drošības norādījumus un pamācības.

Pareizie lietošanas veidi

Šis putekļsūcējs ir piemērots darbam vietās, kur veic metāla ševingēšanu.

Tas iesūc un atdala mašīnapstrādes gaitā radušās skaidas no šķidrums (griešanas šķidrums, emulsijām, dzesēšanas šķidrums) un tos ātri savāc.

Jebkāds cits izmantojums tiek uzskatīts par nepareizu.

Putekļsūcējs ir izstrādāts tā, lai to vienlaicīgi var lietot tikai viens operators.

- Lai vienkāršotu piekļuvi vadības elementiem, vienmēr atstājiet pietiekami daudz vietas ap putekļsūcēju.

Mašīna ir izstrādāta tā, lai to vienlaikus varētu izmantot tikai viens lietotājs. Šis putekļsūcējs sastāv no automatizētas putekļu sūkšanas ierīces ar pretplūsmas filtru un tvertni iesūktā materiāla savākšanai.

Nepareiza izmantošana

BRĪDINĀJUMS!

Putekļsūcēju stingri aizliegts lietot šādos gadījumos:

- ārpus telpām atmosfēras nokrišņu laikā.
- Ja tas netiek izmantots uz līdzenām, horizontālām virsmām.
- Ja nav uzstādīta filtrēšanas ierīce.
- Ja vakuuma ievads un/vai šļūtene ir pavērsta pret kādu cilvēka ķermeņa daļu.
- Ja nav uzstādīta putekļu tvertne.
- Bez ražotāja uzstādītiem aizsargiem, aizsargpārsegumiem un drošības sistēmām.
- Ja dzesēšanas atveres ir daļēji vai pilnībā aizsprostotas.
- Ja putekļsūcējs ir nosegts ar plastmasas vai auduma pārklājumiem.
- Ja gaisa atveres ir daļēji vai pilnībā aizsprostotas.
- Ja ierīce tiek izmantota šaurās, slikti vēdināmās vietās.
- Sūkt šādus materiālus:
 - 1 Degošus materiālus (piemēram, ogles, karstus pelnus, degošas cigaretes).
 - 2 Atklātas liesmas.
 - 3 Degošu gāzi.
 - 4 Uzliesmojošus šķidrums, agresīvas degvielas (piemēram, benzīnu, šķīdinātājus, skābes, sārmainus šķidrums).
 - 5 Sprāgstoši putekļi/vielas un/vai vielas, kas var spontāni uzliesmot (piemēram, magnija vai alumīnija daļiņas).

Piezīme: izmantošana krāpnieciskiem mērķiem ir aizliegta.

**BRĪDINĀJUMS!**

Izslēdziet putekļsūcēju off, atvienojiet to un lūgt palīdzību no kvalificēta personāla gadījumā, ja šādas:

- *filtra bojājums;*
- *uzliesmošana;*
- *īssavienojums;*
- *motora iekļīšanās;*
- *elektrošoks.*

CE atbilstības deklarācija

Ikviena putekļsūcēja komplektācijā ietilpst EK atbilstības deklarācija. Skatiet faksimilu 17. zīm.

[PIEZĪME]

Atbilstības deklarācija ir svarīgs dokuments, un tā ir jāuzglabā drošā vietā, lai to varētu iesniegt varas iestādēm pēc pieprasījuma.

**BRĪDINĀJUMS!**

Ārkārtas apturēšanas poga

Ja rodas ārkārtas situācija:

- *filtra bojājums;*
- *uzliesmošana;*
- *īssavienojums;*
- *motora iekļīšanās;*
- *elektrošoks;*
- *utt.*

Izslēdziet putekļsūcēju, atvienojiet to no strāvas kontaktligzdas un lūdziet palīdzību kvalificētam personālam.

[PIEZĪME]

Pārbaudiet darba vietu un vielas, kuras piemērotas sūkšanai.

**BRĪDINĀJUMS!**

Putekļsūcējus nedrīkst lietot vai glabāt ārpus telpām vai mitrās vietās.

**BRĪDINĀJUMS!**

Ja no putekļsūcēja sāk plūst putas vai šķidrums, nekavējoties izslēdziet putekļsūcēju un noskaidrojiet noplūdes iemeslus.

Negadījuma vai bojājuma gadījumā

Gadījumā, ja ir noticis negadījums vai putekļsūcējam ir radušies bojājumi, atvienojiet aprīkojumu no strāvas padeves avota.

Gadījumā, ja lietotājs saskaras ar satīrīto produktu, pārbaudiet piesardzības pasākumus, kas norādīti produkta drošības tehnisko datu lapā, ko izsniedz darba devējs.

Putekļsūcēja apraksts

Uzlīmes

1. Zīmējums

- 1 Identifikācijas plāksne: modeļa kods, tehniskie parametri, sērijas numurs, CE zīme, izgatavošanas gads
- 2 Šķidruma konteiners
- 3 Vadības elementi (slēdži)
- 4 Ieplūde
- 5 Putekļsūcēja/pūtēja elementi
- 6 Šķidruma tvertnes aizvēršanas sikсна
- 7 Plūsmas novirzes vārsta vadība
- 8 Šķidruma līmeņa indikatora caurulīte
- 9 Šķidruma izplūdes vārsts
- 10 Tvaika filtrs
- 11 Pludiņš šķidrumu apturēšanai

Šķidrumu iesūkšana

Ierīce uzsūc šķidrumus un nogādā tos tvertnē (2).

Šķidrumu un skaidu (opcija) sasūkšana

Kad ar ierīci sasūc materiālu (skaidas un šķidrumus), kuri ir izveidojušies mašīnapstrādes procesa laikā, cietās daļiņas nonāk skaidu tvertnē (opcija), bet šķidrums ieplūst apakšā novietotajā šķidrumu tvertnē (2).

Pirms putekļsūcēja ieslēgšanas piestipriniet tā cauruli ieplūdes caurumā (4) un tad tās galā piestipriniet vajadzīgo uzgali (skatiet ražotāja piederumu katalogu vai sazinieties ar Tehniskās apkalpošanas centru).

Pludiņš (11) pārtrauc sūkšanas darbību (sūkšanas elementi joprojām ir aktivizēti), kad šķidrumu tvertne (2) ir pilna; šādā gadījumā izslēdziet putekļsūcēju un iztukšojiet šķidrumu tvertni (2).

Iespējamie komplekti

Putekļsūcēja pārveidošanai ir pieejami dažādi papildu komplekti:

- Skaidu tvertnes komplekts
Ar tā palīdzību skaidas paliek tvertnē.
- "Aizsargpārklājuma" komplekts smalko skaidu aizturēšanai
Aiztur smalkas skaidas skaidu konteinerā.

Pēc pieprasījuma putekļsūcēja komplektācijā var iekļaut jau uzstādītas papildierīces. Taču tos var uzstādīt arī vēlāk. Lai saņemtu plašāku informāciju, sazinieties ar ražotāja pārdošanas tīkla pārstāvjiem. Papildpiederumu uzstādīšanas norādījumi ir iekļauti pārveidošanas komplektā.



BRĪDINĀJUMS!



Lietojiet tikai tādu papildus komplektus, ko ir piegādājis un apstiprinājis ražotājs.

Piederumi

Ir pieejami dažādi piederumi; meklējiet tos ražotāja piederumu katalogā.



BRĪDINĀJUMS!



Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus, kurus piegādājis un apstiprinājis ražotājs.

Iepakojšana un izpakošana

Likvidējiet iesaiņojuma materiālus atbilstoši spēkā esošajiem tiesību aktiem.

2. Zīmējums

Modelis	A (mm)	B (mm)	C (mm)	kg
VHO200	700	1200	1500	75

Sagatavošana darbam — pievienošana strāvas padevei

BRĪDINĀJUMS!

- *Pirms sākt darbu, pārliedzieties, vai putekļsūcējam nav redzamu bojājumu pazīmju.*
- *Pirms putekļsūcēja pieslēgšanas elektrības kontaktligzdai pārliedzieties, vai uz datu plāksnītes norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam.*
- *Pievienojiet putekļsūcēju kontaktligzdai, kurai ir pareizs zemējuma kontakts/savienojums. Pārliedzieties, vai putekļsūcējs ir izslēgts.*
- *Savienojuma kabeļa kontaktdakšām un savienotājiem jābūt aizsargātiem pret ūdens šļakstiem.*
- *Pārbaudiet to atbilstošam savienojumam elektriskajā tīklā.*
- *Lietojiet putekļsūcēju tikai tad, ja kabeļi, kas pievienoti kontaktligzdai, ir nevainojamā stāvoklī (bojāti kabeļi var izraisīt elektrošoku!).*
- *Regulāri pārbaudiet, vai elektrokabeļim nav pārmērīga nolietojuma, plaisu vai novecošanas pazīmju.*

BRĪDINĀJUMS!

- Kamēr ierīce darbojas, neveiciet šādas darbības:*
- *Nemetiet priekšmetus un nekāpiet uz kabeļa, kas savienots ar kontaktligzdu, nevelciet tam pāri priekšmetus un nebojāiet to.*
 - *Atslēdziet kabeli no kontaktligzdas, tikai izņemot kontaktdakšu (nevelciet kabeli).*
 - *Nomainot elektrokabeļi, lietojiet tāda paša veida kabeļi kā oriģinālajam: H05 VV-F, tas pats ir spēkā, ja tiek lietots pagarinātājs.*
 - *Kabeļi drīkst nomainīt tikai ražotāja Tehniskās apkalpošanas centra personāls vai speciālists ar līdzvērtīgu kvalifikāciju.*

Pagarinātāji

Ja tiek lietots pagarinātājs, pārliedzieties, vai tas ir piemērots putekļsūcēja strāvas patēriņam un vai tam ir pietiekošs aizsardzības līmenis.

Minimālais pagarinātāja kabeļu griezuma laukums:

Maksimālais garums = 20 m

Kabelis = H05 VV-F

Maks. jauda (kW)	3	5	15	22
Minimālais griezuma laukums (mm ²)	2,5	4	10	16

BRĪDINĀJUMS!

Pagarinātāja kabeļa uzdevām, dakšām, savienotājiem un instalācijai jāatbilst putekļsūcēja aizsardzības pakāpes IP, kā tas ir norādīts uz datu plāksnītes.

BRĪDINĀJUMS!

Putekļsūcēja ligzdai jābūt aizsargātai ar diferencēto automātisko slēdzi ar strāvas uzplūdes ierobežojumu, kas atslēdz elektrības piegādi, kad elektrības caurlaide uz iezemējuma pārsniedz 30 mA 30 msek., vai līdzvērtīgu aizsardzības slēdzi.

BRĪDINĀJUMS!

Nekad nesmidziniet ūdeni uz putekļsūcēja: tas var būt bīstami cilvēkiem un var izraisīt īssavienojumu strāvas piegādē. Skatiet Eiropas Savienības direktīvu jaunāko izdevumu, tās valsts likumus, kurā putekļsūcējs tiek lietots, kā arī spēkā esošos ar strāvu saistītos standartus (UNI – CEI – EN), īpaši Eiropas standartu EN60335-2-69.

Šķidrumu iesūkšana



BRĪDINĀJUMS!



Ievērojiet drošības noteikumus, kas reglamentē materiālus, kuru sūkšanai putekļsūcēju drīkst izmantot.



BRĪDINĀJUMS!



- *Pirms sūkšanas pārbaudiet pludiņa esamību.*
- *Ja rodas putas, nekavējoties izslēdziet putekļsūcēju un iztukšojiet konteineru.*
- *Uzmanību: nekavējoties izslēdziet putekļsūcēju, ja no tā sāk tecēt putas vai šķidrums.*
- *Uzmanību: Rēķinieties, ka netīrais putekļsūcēja uzkrātais šķidrums ir vadītspējīgs.*



BRĪDINĀJUMS!



*Neizmantojiet putekļsūcēju bez pludiņa!
Lietojot bez pludiņa, var nopietni sabojāt putekļsūcēju.*

Kopšana un remonts



BRĪDINĀJUMS!



Pirms putekļsūcēja tīrīšanas, apkopes, detaļu maiņas vai pārveidošanas, kas nepieciešama citas versijas/varianta iegūšanai, atvienojiet putekļsūcēju no strāvas avota — kontaktdakša ir jāizņem no kontaktligzdas.

- *Veiciet tikai tāda veida apkopi, kas aprakstīta šajā rokasgrāmatā.*
- *Lietojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.*
- *Nekādā veidā nemainiet putekļsūcēja konstrukciju.*

Šo instrukciju neievērošana var apdraudēt jūsu drošību. Turklāt šāda rīcība nekavējoties anulētu EK atbilstības deklarāciju, kas iekļauta putekļsūcēja komplektācijā.



BRĪDINĀJUMS!



Lai veiktu apkopi, kas nav aprakstīta šajā rokasgrāmatā, sazinieties ar ražotāja tehniskās apkalpošanas centru vai mūsu tirdzniecības tīkla pārstāvjiem.

Tehniskie dati

Parametrs	Mērvienības	VHO200	
Spriegums / biežums	V/Hz	230/50	110/50-60
Elektrojauda	kW	2,4	1,6
Trokšņa līmenis (L _{pf}) (EN60335-2-69)	dB (A)	70	
Aizsardzība	IP	44	
Motora izolācijas klase	Klase	I	
Maks. šķidruma tilpums	L	75	
Skaidru ietilpība (opcija)	L	22	
Ievads (diametrs)	mm	50	
Maks. vakuums	hPa - mbar	230	180
Maksimālā gaisa plūsma (ar šļūteni, garums: 3 m, diametrs: 50 mm)	L/min'	3300	3100
Maksimālā gaisa plūsma (bez šļūtenes, garums: 3 m, diametrs: 50 mm)	L/min'	4500	3700

Izmēri un svars

3. Zīmējums

Modelis	VHO200
A (mm)	580
B (mm)	880
C (mm)	1230
Svars (kg)	60

- *Glabāšanas apstākļi:*
T: -10°C ÷ +40°C
Mitrums: 85%
- *Ekspluatācijas apstākļi:*
Maksimālais augstums: 800 m
(līdz 2000 m ar samazinātu veiktspēju)
T: -10°C ÷ +40°C
Mitrums: 85%

Vadības elementi, indikatori un savienojumi

4. Zīmējums

- 1 Putekļsūkšanas ierīču ieslēgšanas/izslēgšanas slēdži
- 2 Plūsmas novirzes vārsta vadība

Pirms iedarbināšanas veicamā pārbaude

5. Zīmējums

- 1 Ieplūde

Pirms iedarbināšanas pārbaudiet, vai:

- Visi slēdži ir cieši aizslēgti;
- Putekļsūcēja caurule un rīki ir pareizi piestiprināti ievadam (1);
- Skaidu tvertne (opcija) ir uzstādīta (ja nepieciešams).
- Šķidruma tvertne nav pilna.
- Šķidruma tvertnes iekšpusē atrodas pareizi uzstādīts pludiņš.
- Novirzes vārsts ir pagriezts putekļsūkšanas pozīcijā (B - 7. attēls).
- Izplūdes vārsts (3 - 7.attēls) ir aizvērts.

Iedarbināšana

6. Zīmējums

- 1 Ritentiņu bremzes

Pirms iedarbināt putekļsūcēju, nofiksējiet kājiņu bremzes (1).

Putekļsūcēja iedarbināšana

- Lai ieslēgtu putekļsūcēju nospiediet abus slēdžus (1 - 4. attēls) ieslēdzas attiecīgie brīdinājuma indikatori.

Apstādināšana - Ārkārtas apstādināšana

- Lai pārtrauktu putekļsūcēja darbību, vēlreiz nospiediet slēdžus (1 - 4. attēls).

Šķidruma sūkšanas apturēšana (1. zīm.)

- Kad tvertne ir pilna, pludiņš (11) pārtrauc sūkšanas darbību, tomēr putekļu sūkšanas ierīces (5) joprojām ir aktivizētas.
- Izslēdziet putekļu sūkšanas ierīces, nospiežot slēdžus (3).

Tvertņu iztukšošana

7. Zīmējums

- 1 Putekļsūkšanas ierīču ieslēgšanas/izslēgšanas slēdži
- 2 Plūsmas novirzes vārsta vadība
- 3 Šķidruma izplūdes vārsts

Šķidruma tvertnes iztukšošana

- Pēc tvertnes novietošanas šķidruma izlaišanas pozīcijā, atveriet izplūdes vārstu (3).
- Pēc tās iztukšošanas, aizveriet izplūdes vārstu (3).

Šķidruma tvertnes iztukšošana, izmantojot plūsmas novirzes vārstu

- Pēc tvertnes vai izplūdes caurules (opcija) novietošanas šķidruma izlaišanas pozīcijā, atveriet izplūdes vārstu (3).
Piezīme: Izmantojot gravitācijas spēku, izlaidiet šķidrumu, kas palicis iesūkšanas caurulē.
- Lai mainītu sūkšanas plūsmas virzienu, aktivizējiet novirzes vārstu (2) un nogādājiet to A pozīcijā.
- Lai sāktu iztukšošanu, nospiediet abus slēdžus (1), stingri turiet iztukšošanas šļūteni (4), lai izvairītos no šķidruma izšļakstīšanās un noplūdēm.
- Iztukšošanas darbības beigās nospiediet abus slēdžus (1), lai apstādinātu putekļsūkšanas ierīces.
- Lai sāktu sūkšanas darbību, aizveriet izplūdes vārstu (3), vārstu (2) nogādājiet pozīcijā B, pēc tam nospiediet abus slēdžus (1).



BRĪDINĀJUMS!



Kad putekļsūkšanas ierīces ir aktivizētas, neizmantojiet novirzes vārstu "2".

Ja pēc putekļsūkšanas ierīču aktivizēšanas tiek mainīts plūsmas virziens, var sabojāt ierīci.

Skaidu konteineru iztukšošana (opcija)

8. Zīmējums

- 1 Metāla skaidu tvertne
- 2 Tvertnes aizvēršanas sikсна

BRĪDINĀJUMS!

Pirms veicat šīs darbības, izslēdziet mašīnu un izņemiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas. Paceliet tvertni ar piemērotu pacelšanas ierīci.

- Atveriet tvertnes aizvēršanas sikсну (2) un paceliet putekļsūcēja motora galvu.
- Savienojiet motora galvas rokturi ar drošības āķi (3 - 9.attēls), uzmanību pievēršot ierīces stabilitātei.
- Pārliedzieties, ka motora galva ir pilnībā pacelta un nofiksēta vietā ar sprosta āķi (3 - 9.attēls).
- Izņemiet skaidu konteineru (1).
- Iztukšojiet un iztīriet tvertni (skatiet paragrāfu "Tvertņu tīrīšana").
- Novietojiet skaidu tvertni atpakaļ vietā un pārliedzieties, vai tā novietota pareizi.

Tvertnes noņemšana

9. Zīmējums

- Atveriet tvertnes aizvēršanas sikсну (1) un paceliet putekļsūcēja motora galvu (2).
- Savienojiet motora galvas rokturi ar drošības āķi (3), uzmanību pievēršot ierīces stabilitātei.
- Pārliedzieties, ka motora galva ir pilnībā pacelta un nofiksēta vietā ar sprosta āķi (3 - 9.attēls).
- Noņemiet pludiņa turēšanas plāksni vai skaidu tvertni, ja ar to aprīkots.
- Noņemiet tvertni ar atbilstošajiem rokturiem (4).
- Atbilstoši uzstādi tvertni atkārtoti, izmantojot attiecīgos dībeļus (5).
- Manuāli noslēdziet vietā drošības āķi (4), lai pozicionētu motora galvu.

Tīrīšanas sesijas beigās

- Izslēdziet putekļsūcēju un izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Satiniet elektrisko savienotājkabēli.
- Iztukšojiet konteineru, ievērojot norādījumus sadaļā "Konteineru iztukšošana". Iztīriet putekļsūcēju, kā aprakstīts sadaļā "Kopšana, mazgāšana un attīrīšana".
- Novietojiet putekļsūcēju sausā vietā, kur tam nevar piekļūt nepiederošas personas.

Kopšana, mazgāšana un attīrīšana

BRĪDINĀJUMS!

Tālāk aprakstītie piesardzības pasākumi jāveic jebkuras ar apkopi saistītas darbības laikā, ieskaitot drošības filtru tīrīšanu un nomaiņu.

- Lai ļautu lietotājam veikt apkopes operācijas, putekļsūcējs jāizjauc, jānomazgā un jāpārbauda tik rūpīgi, lai neizraisītu risku apkopes darbiniekiem vai citiem cilvēkiem. Piemērojamie piesardzības pasākumi ietver putekļsūcēja atsārņošanu pirms tā izjaukšanas, pietiekamu gaisa filtrēšanu, kas tiek izvadīts no telpas, kurā putekļsūcējs izjaukts, apkopes vietas tīrīšanu un atbilstošu individuālo aizsardzību.

Nodalījumus, kuros iekļūst putekļi, jāatver ar atbilstošiem instrumentiem (skrūvgriežiem, atslēgām u.t.t.) un rūpīgi jāizmazgā.

- Veiciet tehnisko pārbaudi vismaz reizi gadā, piemēram: pārbaudiet filtrus, lai uzzinātu, vai putekļsūcēja gaisa necaurlaidība nebija kādā veidā bojāta, un pārliedzieties, ka elektriskais vadības panelis darbojas pareizi. Šo pārbaudi drīkst veikt tikai ražotājs vai kvalificēts darbinieks.

BRĪDINĀJUMS!

Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas, ko piegādājis un apstiprinājis ražotājs.

Konteineru tīrīšana



BRĪDINĀJUMS!



Pirms veicat šīs darbības, izslēdziet putekļsūcēju un izņemiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas.

Skaidru tvertne (opcija)

- Iztīriet konteineru pēc katras iztukšošanas (skatīt arī "Skaidu konteineru iztukšošanu").
- Pārbaudiet, vai atverēs nav netīrumu; ja vajadzīgs, iztīriet tās.

Šķidrums konteiners

10. Zīmējums

- 1 Pludiņš un attiecīgais turētājs
 - 2 Skaidru tvertne (opcija)
 - 3 Tvertnes aizvēršanas siksnu
 - 4 Šķidrums izplūdes vārsts
- Iztukšojiet šķidrums tvertni (skatiet paragrāfu "Tvertņu iztukšošanu").
 - Atveriet šķidrums tvertnes aizvēršanas siksnu (3).
 - Paceliet motora galvu.
 - Noņemiet pludiņu un tā balstu (1) vai skaidu tvertni (2) (opcija).
 - Noskalojiet tvertni ar ūdeni, lai noņemtu nogulsnes.
 - Atveriet izplūdes vārstu (4), lai iztukšotu tvertni.
 - Pēc tās iztukšošanas, aizveriet izplūdes vārstu (4).
 - Novietojiet pludiņu un tā balstu vai skaidu tvertni (ja piemērojams) atpakaļ vietā.
- Piezīme: Pārliecinieties, ka pludiņa turētājs ir atbilstoši izlīdzināts.**
- Bloķējiet motora galvu, izmantojot šķidrums tvertnes aizvēršanas siksnu (3).



BRĪDINĀJUMS!



Rūpīgi novelciet sviru, lai izvairītos no savu roku iespīšanas stāp sviru un siksnu. Uzvelciet cimdus, kuri nodrošina aizsardzību pret mehāniskiem apdraudējumiem (EN 388) ar KAT. II aizsardzības līmeni.

Tvaika filtra tīrīšana vai nomainīšana

11. Zīmējums

- 1 Filtrs
 - 2 Filtra kārbu
- Atskrūvējiet aizvēršanas kloķus (3).
 - Paceliet motora galvu.
 - Noņemiet filtra kārbu (2), atskrūvējot aizvēršanas kloķus (3).
 - Noņemiet filtru (1) un iztīriet to ar ūdeni vai, ja nepieciešams, aizvietojiet to.
 - Uzstādiet filtru atkārtoti (1), pārliecinoties, ka tas novietots pareizi.
 - Uzstādiet filtru kārbu un nostipriniet to, pieskrūvējot aizvēršanas kloķus.
 - Atkārtoti uzstādiet motora galvu, un aizveriet tvertni ar atbilstošu aizvēršanas siksnu.

Nogulšņu filtra lietošana (opcija)

12. Zīmējums

- 1 Nogulšņu filtrs
- 2 Groza komplekts

Kad uzsūciet nosēdumus (nogulsnes vai citus pāri palikušos materiālus, kurus netur groza komplekts), ir nepieciešams izmantot nogulšņu filtru.

Uzstādiet nogulšņu filtru (1) grozā (2) ievērojot attiecīgo virzienu.

[PIEZĪME]

Periodiski pārbaudīt filtra stāvokli un, ja nepieciešams, aizvietojiet to.

Hermētiskuma pārbaude

13. Zīmējums

- 1 Sūkšanas šļūtene
 - 2 Šķidrums līmeņa indikatora caurulīte
- Cauruļu pārbaude
Pārliecinieties, vai sūkšanas savienojuma šļūtene (1) un līmeņa šļūtene (2) ir labā stāvoklī un pareizi nostiprinātas.
Ja caurule ir bojāta, salauzta vai slikti savienota ar uzmavām, tā jānomaina.

14. Zīmējums

- 1 Izolācija
 - 2 Šķidrums konteiners
 - 3 Motora vāks
- Motora galvas blīvuma pārbaude
Nomainiet blīvi (1) starp tvertni (2) un motora galvu (3), ja tā ir, piemēram, nodilusi vai saplēsta.

Atbrīvošanās no ierīces

Izmetiet ierīci saskaņā ar spēkā esošo likumdošanu.

Pareiza likvidācija (elektriskie un elektroniskie atkritumi). (Piemērojams Eiropas Savienībā un valstīs, kurās ir atsevišķa savākšanas sistēma)

Šis simbols (15. attēls), kas redzams uz izstrādājuma vai tā dokumentācijā, norāda, ka izstrādājumu pēc tā lietošanas laika beigām nevar utilizēt kopā ar citiem sadzīves atkritumiem.

Lai novērstu nepareizas atkritumu likvidēšanas nodarītu kaitējumu apkārtējai videi vai veselībai, lūdzu, nošķiriet šo izstrādājumu no citiem atkritumiem un utilizējiet to atbildīgi, lai nodrošinātu izejvielu ilgspējīgu atkārtotu izmantošanu.

Lietotājiem, kas ierīci izmanto mājāsaimniecībā, jāsaazinās ar mazumtirgotāju vai vietējo iestādi, kas sniedz informāciju par šā izstrādājuma atsevišķu savākšanu un utilizēšanu.

Uzņēmumiem jāsaazinās ar piegādātāju un jānoskaidro pirkuma līguma noteikumi.

Šo izstrādājumu nedrīkst apglabāt kopā ar citiem sadzīves atkritumiem.

Savienojumu shēmas

Vadojumshēmas saraksts — 16. zīm.

Atsauces numurs	Daļa
1	Armatūra
2	Spole
3	Spailes sloksne
4	Kondensators
5	Bipolārais slēdzis
6	Termiskā aizsardzība
7	Zemējuma kabelis

Iekšējie vadi, 0,82 mm²

Kabeļi, 3 x 1,5 mm²

Problēmu novēršana

Problēma	Cēlonis	Novēršana
Iekārta pēkšņi pārtrauc sūkšanu (motori darbojas).	Līmeņa uzraudzības sistēmas aktivācija.	Šķidrums tvertnes iztukšošana.
Putekļsūcējs pēkšņi pārstāj darboties.	Termisko aizsargierīču intervence.	Pagrieziet slēdžus uz IZSLĒGT, uzgaidiet līdz motori ir atdzisuši, un tad sāciet no sākuma.
Putekļsūcēja darbība pasliktnās.	Aizsprostota putekļsūcēja caurule.	Pārbaudiet cauruli un iztīriet to.
Putekļsūcējs rada elektrostatisko strāvu.	Neesošs vai nepietiekams zemējums.	Pārbaudiet visu iezemējumu, sevišķi pieslēgumu ligzdai.
Pēc konteinera iztukšošanas putekļsūcējs nedarbojas ar atbilstošu efektivitāti.	Putekļsūcēja šļūtenē ir gruži.	Pārbaudiet, vai pludiņš nenoslēdz šļūteni un/ vai šļūtene nav aizsērējusi.
Šķidrums netiek izvadīti	Nav iespējams atvērt izplūdes vārstus	Pārbaudiet vārsta disku novietojumu
Šķidrums noplūde no vakuuma šļūtenes	Nav iespējams aizvērt droseli	Pārbaudiet vārsta darbības

Содержание

Инструкции по эксплуатации	2
Безопасность оператора	2
Общая информация по эксплуатации пылесоса	2
Надлежащая эксплуатация	2
Неправильное использование	2
При чрезвычайном происшествии или выходе из строя	3
Заявление о соответствии	3
Описание пылесоса	4
Ярлыки	4
Уборка жидкостей	4
Уборка жидкостей и стружки (опция)	4
Оptionальные комплекты	4
Аксессуары	4
Упаковывание и распаковывание	4
Подготовка к работе - подключение к электросети	5
Удлинитель	5
Уборка жидкостей	6
Техобслуживание и ремонт	6
Технические параметры	7
Размеры	7
Органы управления, индикаторы и соединения	8
Проверки перед пуском	8
Пуск	8
Включение пылесоса	8
Стоп - аварийный останов	8
Останов всасывания жидкостей (рис. 1)	8
Опорожнение контейнеров	8
Опорожнение контейнера для жидкостей	8
Опорожнение контейнера для жидкостей с клапаном отклонения потока	8
Опорожнение контейнера для стружек (опция)	9
Извлечение контейнера	9
По окончании уборки	9
Техобслуживание, очистка и дезинфекция	9
Чистка контейнеров	10
Контейнер для стружки (опция)	10
Контейнер для жидкости	10
Очистка или замена фильтра паров	10
Использование грязевого фильтра (опция)	10
Проверка герметичности	10
Утилизация машины	11
Монтажные схемы	11
Список монтажных схем - рис. 16	11
Устранение неисправностей	12

Инструкции по эксплуатации

Прочтите инструкции по эксплуатации и следуйте важным рекомендациям по безопасности, отмеченным словом **ОСТОРОЖНО!**

Безопасность оператора



ОСТОРОЖНО!
Перед включением пылесоса обязательно прочтите эти инструкции по эксплуатации и держите их под рукой для консультаций.

Пылесос должны использовать только лица, знакомые с принципом его работы, уполномоченные на ее проведение и прошедшие соответствующее обучение.

Перед использованием пылесоса следует проинформировать операторов, проинструктировать и обучить их работе с пылесосом, какие вещества можно им убирать, включая безопасный метод извлечения и утилизации поглощенного материала.

ОСТОРОЖНО!
Использование пылесоса людьми (включая детей) с ограниченными физическими и психическими возможностями или не обладающими достаточным опытом и знаниями строго запрещено, если только их действия не контролирует человек с достаточным опытом пользования и безопасного обращения с машиной. Не оставляйте детей без присмотра, чтобы они не играли с машиной.

Общая информация по эксплуатации пылесоса

Использование пылесоса регулируется действующими национальными законами страны использования. Помимо инструкций по эксплуатации и действующих законов в стране использования пылесоса следует соблюдать технические нормативы по безопасности и правильность эксплуатации (законодательство по экологической безопасности и охране труда, т.е. Директива Европейского Союза 89/391/ЕС и последующие Директивы). Не производите никаких действий, которые могут представлять опасность людям, собственности и окружающей среде. Соблюдайте указания по безопасности и предписания, изложенные в настоящем руководстве по эксплуатации.

Надлежащее использование

Данный пылесос предназначен для работы в цехах, где выполняется механическая обработка с образованием металлической стружки.

Он всасывает и отделяет отходы механической обработки в виде стружки от жидкостей (смазочно-охлаждающая жидкость, эмульсии, охлаждающие средства и т.п.), выполняя их быструю уборку.

Использование для других целей считается ненадлежащим использованием.

Пылесос создан для одновременной эксплуатации одним оператором.

- Всегда оставляйте достаточно места вокруг пылесоса для быстрого доступа к органам управления.

Для работы с машиной нужен один оператор. Данный пылесос состоит из автоматизированного вакуумного агрегата с фильтром на входе и контейнера для сбора всасываемого материала.

Неправильное использование

ОСТОРОЖНО!
Категорически запрещается использовать пылесос в следующих случаях:

- Вне помещения при атмосферных осадках.
- Не на горизонтальной поверхности.
- Если не установлен фильтр.
- Когда вакуумное впускное отверстие и/или шланг направлены на участки человеческого тела.
- Когда не установлен пылевой контейнер.
- Без предохранительных устройств, защитных кожухов и систем, установленных производителем.
- Когда охлаждающие вентиляционные отверстия частично или полностью засорены.
- Когда пылесос накрыт пластмассовыми или тканевыми листами.
- Когда воздушный выпуск частично или полностью засорен.
- При использовании на тесных участках, где нет свежего воздуха.
- Уборка следующих материалов:
 - 1 Горящие материалы (тлеющие угли, горячий пепел, зажженные сигареты и т.д.).
 - 2 Открытый огонь.
 - 3 Горючий газ.
 - 4 Воспламеняемые жидкости, агрессивные виды топлива (бензин, растворители, щелочные растворы и т.д.).
 - 5 Взрывоопасная пыль/вещества и/или неожиданно возгораемая пыль/вещества (такие как магниевая или алюминиевая пыль, и т.д.).

Примечание: Мошенническое использование запрещено.

**ОСТОРОЖНО!**

Включите пылесос, отключите его и попросить помощи от квалифицированного персонала в случае следующего:

- поломки фильтра;
- возгорания;
- короткого замыкания;
- заклинивание двигателя;
- удара электрическим током.

Заявление о соответствии

К каждому пылесосу прилагается заявление о соответствии CE. См. копию на рис. 17.

[ПРИМЕЧАНИЕ]

Заявление о соответствии является важным документом и должно храниться в безопасном месте для предъявления представителям властей по их запросу.

**ОСТОРОЖНО!**

**Кнопка аварийного останова
В случае экстренной ситуации:**

- поломки фильтра;
- возгорания;
- короткого замыкания;
- заклинивание двигателя;
- удара электрическим током;
- и т.д.

Выключите пылесос, отключите его от сети и обратитесь за помощью к специалисту.

[ПРИМЕЧАНИЕ]

Проверьте соответствие места проведения работ и веществ.

**ОСТОРОЖНО!**

Пылесосы нельзя использовать или хранить на улице, или в сырых местах.

**ОСТОРОЖНО!**

Если из пылесоса выделяется пена или жидкость, немедленно выключите его и установите причину неполадки.

При чрезвычайном происшествии или выходе из строя

В случае чрезвычайного происшествия или выхода пылесоса из строя отключите оборудование от сети питания.

При контакте пользователя с убираемым веществом ознакомьтесь с мерами предосторожности, данными в техническом паспорте этого вещества, который обязан быть предоставлен нанимателем.

Описание пылесоса

Ярлыки

Рисунок 1

- 1 Табличка с паспортными данными:
Код модели, технические характеристики, серийный номер, знак СЕ, год изготовления
- 2 Контейнер для жидкости
- 3 Органы управления (переключатели)
- 4 Ввод
- 5 Вакуумные/воздуходувные блоки
- 6 Закрывающая лента контейнера для жидкостей
- 7 Управление клапаном отклонения потока
- 8 Индикаторная трубка уровня жидкости
- 9 Выпускной клапан жидкости
- 10 Фильтр паров
- 11 Поплавок для останова поступления жидкостей

Уборка жидкостей

Машина всасывает жидкости, которые помещаются в контейнер (2).

Уборка жидкостей и стружки (опция)

В процессе уборки материала (стружки и жидкостей), образовавшегося в ходе механической обработки, твердая часть оседает в контейнере для стружки (опция), а жидкости поступают в контейнер для жидкостей, расположенный ниже (2).

Перед включением пылесоса установите вакуумный шланг во впускное отверстие (4) и затем установите на конец требуемую насадку (см. каталог аксессуаров изготовителя или обратитесь в Сервисный Центр).

Поплавок (11) останавливает процесс всасывания (вакуумные блоки продолжают работать) при заполнении контейнера для жидкостей (2); после этого необходимо выключить пылесос и опорожнить контейнер для жидкостей (2).

Опциональные комплекты

Существуют различные дополнительные комплекты для преобразования пылесоса:

- Комплект контейнера для стружки
Удерживает стружку в контейнере.
- «Шламовый» комплект для задерживания мелкой стружки
Он задерживает мелкие стружки, помещая их в контейнер для стружек.

По запросу пылесос может быть поставлен с уже установленными дополнительными комплектами. Однако их можно установить и потом.

За подробной информацией обращайтесь в торговую сеть производителя.

Инструкции по установке дополнительных принадлежностей включены в комплект для модернизации.



ОСТОРОЖНО!



Используйте только оригинальные поставляемые и разрешенные изготовителем дополнительные комплекты.

Аксессуары

Существуют различные аксессуары; см. каталог аксессуаров производителя.



ОСТОРОЖНО!



Используйте только оригинальные аксессуары, поставляемые и одобренные производителем.

Упаковывание и распаковывание

Утилизируйте упаковочный материал в соответствии с действующим законодательством.

Рисунок 2

Модель	А (мм)	В (мм)	С (мм)	кг
VHO200	700	1200	1500	75

Подготовка к работе - подключение к электросети

⚠ ОСТОРОЖНО! ⚠

- *Перед началом работы убедитесь в отсутствии видимых повреждений пылесоса.*
- *Перед подключением штепселя пылесоса к электросети убедитесь, что напряжение, указанное на паспортной табличке соответствует напряжению электросети.*
- *Включите штепсель пылесоса в розетку, имеющую правильно установленный контакт/соединение заземления. Убедитесь, что пылесос выключен.*
- *Вилки и разъемы соединительных кабелей должны иметь защиту от пролитой воды.*
- *Проверьте данный параметр, чтобы обеспечить надлежащее питание.*
- *Используйте пылесос только в случае, если кабели подключения к сети электропитания, в отличном состоянии (поврежденные кабели могут привести к поражению электрическим током).*
- *Регулярно проверяйте наличие признаков повреждения от излишнего износа, трещин или старения электрического кабеля.*

⚠ ОСТОРОЖНО! ⚠

- Во время работы пылесоса не следует:*
- *Давить, вставлять на кабель, соединяющий пылесос с электросетью, тянуть или повреждать его.*
 - *Отключать кабель от электросети следует только путем извлечения штепселя (не тяните за кабель).*
 - *Сетевой кабель следует заменять только на кабель того же типа, что и оригинал: То же самое правило применяется и в случае использования H05 VV-F с удлинителем.*
 - *Замену кабеля должен производить персонал Сервисного центра производителя или специалист, обладающий соответствующими знаниями.*

Удлинители

В случае использования удлинителя проверьте его соответствие передаваемой мощности и классу защиты пылесоса.

Минимальный отрезок удлинительных кабелей:

Максимальная длина = 20 м

Кабель = H05 VV-F

Макс. мощность (кВт)	3	5	15	22
Минимальное сечение (mm ²)	2,5	4	10	16

⚠ ОСТОРОЖНО! ⚠

Вилки, розетки, соединители и удлинители должны быть со степенью защиты IP пылесоса в соответствии с данными на заводской табличке.

⚠ ОСТОРОЖНО! ⚠

Штепсельная розетка пылесоса должна быть защищена дифференциальным автоматическим выключателем с ограничением тока перегрузки, который отключает питание, если ток, разряжаемый по отношению к «земле», превышает 30 мА для 30 мсек. или эквивалентной схемой защиты.

⚠ ОСТОРОЖНО! ⚠

Ни в коем случае не распыляйте воду на пылесос: это может представлять угрозу для людей и вызвать короткое замыкание в источнике питания. См. последнюю редакцию Директив Европейского Союза, действующие законы страны использования и эталоны тока (UNI - CEI - EN), в частности Европейский стандарт EN60335-2-69.

Уборка жидкостей



ОСТОРОЖНО!



Выполняйте все требования к обеспечению техники безопасности при работе с материалами, для которых предназначен пылесос.



ОСТОРОЖНО!



- *Перед уборкой убедитесь в наличии поплавка.*
- *При образовании пены немедленно выключите пылесос и опорожните контейнер.*
- *Осторожно: немедленно выключите пылесос в случае выделения пены или жидкости.*
- *Осторожно: Грязная жидкость, собранная пылесосом, считается токопроводящей.*



ОСТОРОЖНО!



Не используйте пылесос без поплавка! В противном случае пылесос может быть серьезно поврежден.

Техобслуживание и ремонт



ОСТОРОЖНО!



Отключите пылесос от источника питания, прежде чем проводить очистку, сервисное обслуживание, замену деталей или трансформацию в другую версию/вариант; штепсель должен быть вынут из розетки.

- *Проводите только те работы по техобслуживанию, которые описаны в этом руководстве.*
- *Используйте только оригинальные запчасти.*
- *Не модифицируйте пылесос.*

Несоблюдение этих инструкций может подвергнуть вас опасности. Кроме того, такое действие немедленно аннулирует заявление о соответствии пылесоса стандартам CE.



ОСТОРОЖНО!



Для проведения техобслуживания, не описанного в этом руководстве, обращайтесь в Сервисный центр производителя или в нашу торговую сеть.

Технические параметры

Параметр	Модели	VHO200	
Напряжение / частота	В/ Гц	230/50	110/50-60
Номинальная мощность	кВт	2,4	1,6
Уровень шума (L _{pf}) (EN60335-2-69)	дБ(А)	70	
Защита	IP	44	
Класс изоляции двигателя	Класс	I	
Максимальная емкость контейнера для жидкостей	L	75	
Максимальная емкость контейнера для стружки (опция)	L	22	
Впуск (диаметр)	мм	50	
Макс. вакуум	гПа = мбар	230	180
Максимальная скорость воздушного потока (с шлангом, длина: 3 м, диаметр: 50 мм)	л/мин'	3300	3100
Максимальная скорость воздушного потока (без шланга, длина: 3 м, диаметр: 50 мм)	л/мин'	4500	3700

Размеры

Рисунок 3

Модель	VHO200
A (мм)	580
B (мм)	880
C (мм)	1230
Масса (кг)	60

- **Условия хранения:**
T: -10°C ÷ +40°C
Влажность: 85%
- **Условия эксплуатации:**
Максимальная высота: 800 м
(До 2000 м при сниженных показателях)
T: -10°C ÷ +40°C
Влажность: 85%

Органы управления, индикаторы и соединения

Рисунок 4

- 1 Переключатели «ВКЛ/ВЫКЛ» вакуумных блоков
- 2 Управление клапаном отклонения потока

Проверки перед пуском

Рисунок 5

- 1 Ввод

Перед началом эксплуатации проверьте, что:

- Все задвижки были плотно закрыты;
- Вакуумный шланг и насадки были правильно установлены во впускном отверстии (1);
- Контейнер для стружек (опция) был установлен, если применимо.
- Контейнер для жидкостей не был заполнен.
- Поплавок внутри контейнера для жидкостей был установлен правильно.
- Клапан отклонения переходит в положение всасывания (В - рис. 7).
- Выпускной клапан (3 - рис. 7) закрыт.

Пуск

Рисунок 6

- 1 Тормоза поворотного колеса

Заблокируйте тормоза поворотного колеса (1) перед включением пылесоса.

Включение пылесоса

- Для запуска пылесоса нажмите на переключатели (1 - рис. 4). Загорятся соответствующие индикаторы.

Стоп - аварийный останов

- Для отключения пылесоса нажмите на переключатели (1 - рис. 4) повторно.

Останов всасывания жидкостей (рис. 1)

- При заполнении резервуара поплавков (11) останавливает процесс всасывания; тем не менее, вакуумные блоки (5) продолжают работать.
- Выключите вакуумные блоки с помощью переключателей (3).

Опорожнение контейнеров

Рисунок 7

- 1 Переключатели «ВКЛ/ВЫКЛ» вакуумных блоков
- 2 Управление клапаном отклонения потока
- 3 Выпускной клапан жидкости

Опорожнение контейнера для жидкостей

- Откройте выпускной клапан (3) после установки контейнера в положение для слива жидкости.
- После опорожнения контейнера закройте выпускной клапан (3).

Опорожнение контейнера для жидкостей с клапаном отклонения потока

- Откройте выпускной клапан (3) после установки контейнера или сливного шланга (опция) в положение для слива жидкости.

Примечание: Слейте самотеком жидкость, оставшуюся во всасывающем шланге.

- Задействуйте клапан отклонения (2) и переведите его в положение А для изменения направления потока всасывания.
- Нажмите на оба переключателя (1), чтобы начать слив; держите сливной шланг (4) крепко во избежание разбрызгивания и утечки жидкости.
- По окончании опорожнения нажмите на оба переключателя (1) для остановки вакуумных блоков.
- Для запуска пылесоса закройте выпускной клапан (3), переведите клапан (2) в положение В, затем нажмите на оба переключателя (1).



ОСТОРОЖНО!



Не производите никаких операций с клапаном отклонения «2» при работающих вакуумных блоках.

При изменении направления потока во время работы вакуумных блоков машина может получить повреждения.

Опорожнение контейнера для стружек (опция)

Рисунок 8

- 1 Контейнер для стружек
- 2 Закрывающая лента контейнера

ОСТОРОЖНО!

Перед проведением этих операций выключите пылесос и выньте штепсель из розетки. Поднимите контейнер с помощью подходящего подъемного устройства.

- Откройте закрывающую ленту контейнера (2) и поднимите крышку электродвигателя пылесоса.
- Оденьте ручку крышки мотора на крюк с предохранительной защелкой (3 - рис. 9). Следите за стабильностью машины.
- Убедитесь, что крышка мотора полностью поднята и надежно зафиксирована крюком (3 - рис. 9).
- Удалите контейнер для стружек (1).
- Опорожните контейнер и очистите его (см. параграф «Очистка контейнеров»).
- Установите контейнер для стружки на место, убедившись, что он установлен надлежащим образом.

Извлечение контейнера

Рисунок 9

- Откройте закрывающую ленту контейнера (1) и поднимите крышку электродвигателя пылесоса (2).
- Оденьте ручку крышки мотора на крюк с предохранительной защелкой (3). Следите за стабильностью машины.
- Убедитесь, что крышка мотора полностью поднята и надежно зафиксирована крюком (3 - рис. 9).
- Снимите перемещающийся крепеж или контейнер для стружки, если машина им оборудована.
- При помощи ручек снимите контейнер (4).
- Установите контейнер на место при помощи соответствующих установочных штифтов (5).
- Для фиксации крышки мотора самостоятельно закройте крюк с предохранительной защелкой (4).

По окончании уборки

- Выключите пылесос и выньте штепсель из розетки.
- Намотайте электрический соединительный кабель.
- Опорожните контейнер, как описано в разделе «Опорожнение контейнера». Очистите пылесос, как описано в параграфе «Техническое обслуживание, очистка и обеззараживание».
- Храните пылесос в сухом месте, недоступном для неуполномоченного персонала.

Техобслуживание, очистка и дезинфекция

ОСТОРОЖНО!

Описанные ниже меры предосторожности должны быть приняты во время проведения всех операций техобслуживания, включая очистку и замену предохранительных фильтров.

- *Для осуществления работ по техническому обслуживанию необходимо разобрать пылесос, очистить и отремонтировать насколько это обосновано, не подвергая опасности персонал, который проводит работы по техническому обслуживанию, или иных лиц. Применимые меры предосторожности включают в себя дезинфекцию перед разборкой пылесоса, соответствующую фильтрованную вентиляцию выхлопного воздуха из помещения разборки, очистку зоны техобслуживания и соответствующую защиту персонала.*

Отделение, которое не является пылезащищенным, должно открываться специально предназначенным инструментом (отверткой, гаечным ключом) и тщательно очищаться.

- *Проводите техническую проверку, как минимум, один раз в год, напр.: проверьте фильтры, чтобы определить какое-либо воздействие на герметичность пылесоса, и убедитесь, что электрическая панель управления работает должным образом. Эта проверка должна проводиться производителем или уполномоченным лицом.*

ОСТОРОЖНО!

Используйте только оригинальные запчасти, поставляемые и одобренные производителем.

Чистка контейнеров



ОСТОРОЖНО!



Перед выполнением этих операций отключите пылесос и достаньте вилку из розетки.

Контейнер для стружки (опция)

- Очищайте контейнер после каждого опорожнения (см. раздел «Опорожнение контейнера для стружек»).
- Проверьте наличие грязи в отверстиях; при необходимости очистите их.

Контейнер для жидкости

Рисунок 10

- 1 Поплавок и соответствующая опора
 - 2 Контейнер для стружки (опция)
 - 3 Закрывающая лента контейнера
 - 4 Выпускной клапан жидкости
- Опорожните контейнер для жидкостей (см. раздел «Опорожнение контейнеров»).
 - Откройте закрывающую ленту контейнера для жидкостей (3).
 - Поднимите крышку мотора.
 - Извлеките поплавок и его крепление (1) или контейнер для стружки (2) (опция).
 - Промойте контейнер водой для удаления отложений.
 - Откройте выпускной клапан (4) для опорожнения контейнера.
 - После опорожнения контейнера закройте выпускной клапан (4).
 - Установите на место поплавок с креплением или контейнер для стружки (если применимо).
- Примечание: Убедитесь, что крепеж установлен ровно.**
- Закрепите крышку мотора с помощью закрывающей ленты контейнера для жидкостей (3).



ОСТОРОЖНО!



Соблюдайте осторожность во время закрытия во избежание защемления рук между удерживающим рычагом и крышкой. Используйте перчатки, предохраняющие от механических воздействий (EN 388), с уровнем защиты CAT. II.

Очистка или замена фильтра паров

Рисунок 11

- 1 Фильтр
 - 2 Корпус фильтра
- Открутите фиксирующие ручки (3).
 - Поднимите крышку мотора.
 - Извлеките корпус фильтра (2), ослабив фиксирующие ручки (3).
 - Извлеките фильтр (1). Промойте его водой или, при необходимости, замените.
 - Установите фильтр (1) обратно. Проследите, чтобы он был размещен правильно.
 - Установите корпус фильтра и закрепите его фиксирующими ручками.
 - Установите крышку мотора обратно и закройте контейнер подходящей крышкой.

Использование грязевого фильтра (опция)

Рисунок 12

- 1 Грязевой фильтр
- 2 Корзина

При уборке грязи (жидких остатков или остатков материалов, которые не могут храниться в корзине), необходимо использовать грязевой фильтр.

Установите грязевой фильтр (1) в корзину (2). Следуйте подсказкам по направлению установки.

[ПРИМЕЧАНИЕ]

Периодически проверяйте состояние фильтра и, при необходимости, замените его.

Проверка герметичности

Рисунок 13

- 1 Вакуумный шланг
 - 2 Индикаторная трубка уровня жидкости
- Проверка шлангов
Убедитесь, что всасывающий соединительный шланг (1) и шланг уровня (2) находятся в хорошем состоянии и закреплены надлежащим образом. Если шланг поврежден, сломан или плохо подсоединен к муфтам, их следует заменить.

Рисунок 14

- 1 Уплотнение
 - 2 Контейнер для жидкости
 - 3 Крышка мотора
- Проверка герметичности крышки мотора
Замените уплотнение (1) между контейнером (2) и крышкой мотора (3), если оно порвано, порезано и т.д.

Утилизация машины

Утилизируйте устройство согласно действующим законам.

Надлежащая утилизация (отходы электрических и электронных устройств). (Применимо в Европейском Союзе и странах, где предусмотрена система раздельного сбора отходов)

Представленный выше символ (рис. 15), который может быть изображен на изделии или в прилагающейся документации, указывает на необходимость утилизации изделия по окончании срока его службы отдельно от других бытовых отходов.

Во избежание ущерба окружающей среде или здоровью вследствие неправильной утилизации отходов отделите данное изделие от других отходов и аккуратно утилизируйте его для обеспечения рационального повторного использования материальных ресурсов.

Бытовым пользователям следует обратиться в розничный магазин или местный офис за информацией о раздельном сборе отходов и утилизации данного изделия.

Компаниям следует обратиться к поставщику и ознакомиться с условиями контракта на поставку.

Данное изделие нельзя утилизировать вместе с другими производственными отходами.

Монтажные схемы

Список монтажных схем - рис. 16

Идентификационный номер	Деталь
1	Ротор
2	Обмотка
3	Клеммная колодка
4	Конденсатор
5	Двухполюсный переключатель
6	Теплозащита
7	Кабель заземления

Внутренняя проводка 0,82 мм²

Кабели 3 x 1,5 мм²

Устранение неисправностей

Неисправность	Причина	Способ устранения
Машина внезапно перестает всасывать мусор (моторы продолжают работать)	Активация системы контроля уровня.	Опорожнение контейнера для жидкости.
Пылесос неожиданно останавливается.	Вмешательство устройств тепловой защиты.	Выключите пылесос. Подождите пока моторы остынут и запустите пылесос повторно.
Производительность пылесоса снизилась.	Засорился вакуумный шланг.	Проверьте вакуумный шланг и очистите его.
Электростатический ток в пылесосе.	Отсутствует заземление или оно недостаточно.	Проверьте все заземление, в частности, муфту к впускному отверстию.
Пылесос не всасывает мусор после опорожнения контейнера.	Всасывающий шланг засорен.	Убедитесь, что поплавков не перекрывает шланг и/или шланг не засорен.
Жидкость не удаляется	Закрыт выпускной клапан	Проверьте правильно ли установлены и работают клапанные приводы
Утечка жидкости через всасывающий шланг	Открыта перегородка бака	Проверьте, правильно ли работает обратный клапан

İçindekiler

Kullanma talimatları	2
Operatörün güvenliği	2
Elektrik süpürgesi kullanımına dair genel bilgiler	2
Doğru kullanım	2
Uygun olmayan kullanımlar	2
Bir kaza veya arıza halinde	3
CE Uygunluk beyanı.....	3
Elektrik süpürgesi açıklaması	4
Etiketler	4
Sıvıların süpürülmesi.....	4
Sıvı ve talaş süpürülmesi (opsiyonel).....	4
Opsiyonel takımlar.....	4
Aksesuarlar	4
Ambalajlama ve ambalajdan çıkarma	4
Çalıştırma – güç kaynağına bağlantı.....	5
Uzatma kabloları	5
Sıvıların süpürülmesi.....	6
Bakım ve onarım	6
Teknik veriler	7
Boyutlar	7
Kontroller, göstergeler ve bağlantılar.....	8
Çalıştırma öncesi incelemeler	8
Çalıştırma	8
Elektrik süpürgesinin çalıştırılması.....	8
Durdurma - Acil durdurma	8
Sıvı süpürme işleminin durdurulması (Şekil 1).....	8
Haznelerin boşaltılması	8
Sıvı haznesinin boşaltılması.....	8
Akış saptırma valfi ile sıvı haznesinin boşaltılması	8
Talaş haznesinin boşaltılması (opsiyonel).....	9
Haznenin çıkarılması.....	9
Temizlik sonunda.....	9
Bakım, temizlik ve arındırma	9
Haznelerin temizlenmesi	10
Talaş haznesi (opsiyonel).....	10
Sıvı haznesi.....	10
Buhar filtresinin temizlenmesi ve değiştirilmesi	10
Çamur filtre kullanılması (opsiyonel)	10
Sıkılık incelemesi.....	10
Makinenin bertaraf edilmesi	11
Kablo şemaları	11
Kablo şeması listesi (Şekil 16).....	11
Sorun giderme	12

Kullanma talimatları

Kullanma talimatlarını dikkatle okuyun ve **UYARI!** ifadesiyle belirtilen güvenliğinizi açısından önemli uyarılara uygun hareket edin.

Operatörün güvenliği



UYARI!
Elektrik süpürgesini çalıştırmadan önce bu işletim talimatlarının okunması ve gerektiğinde başvurmak üzere hazırda bulundurulması kesinlikle önemlidir.

Elektrik süpürgesi sadece çalışma konusunda bilgi sahibi olan ve açık bir şekilde yetki sahibi olan ve bu amaca yönelik olarak eğitilen kişiler tarafından kullanılabilir.

Cihazı kullanmadan önce operatörler nasıl çalıştırılması gerektiğiyle ve süpürülen maddelerin giderilmesi ve bertaraf edilmesi için gereken güvenli yöntemi kapsayacak şekilde hangi parçaların kullanılmasına izin verildiği ile ilgili olarak bilgilendirilmelidir, talimat almalıdır ve eğitilmelidir.

UYARI!
Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin müdahalesiyle, gözetim altında veya cihazın kullanımına ilişkin talimatların verilmesi dışında, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasitesi kısıtlı (çocuklar dahil) veya deneyimi veya bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılamaz. Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Elektrik süpürgesi kullanımına dair genel bilgiler

Elektrik süpürgesini yürürlükte olan yasalara göre kullanın. Kullanım talimatları ve elektrik süpürgesinin kullanıldığı ülkede yürürlükte olan yasaların yanı sıra, güvenli ve doğru kullanımı sağlamaya yönelik teknik düzenlemelere de uyulmalıdır (Çevre ve iş güvenliği ile ilgili yönetmelik, yani Avrupa Birliği 89/391/EC Yönergesi ve sonrasındaki Yönergeler). Kişilerin, mülkiyetin ve çevrenin güvenliği için tehlike oluşturabilecek hiçbir işlemi gerçekleştirmeyin. Bu kullanım kitapçığında bulunan güvenlik göstergelerini ve talimatlarını takip edin.

Doğru kullanım

Bu elektrik süpürgesi normal ev kullanımından ziyade, oteller, okullar, hastaneler, fabrikalar, mağazalar, ofisler ve apartman oteller gibi ticari amaçlı yerlerde kullanım için uygundur. Örneğin oteller, kiralama ve normal ev kullanımının dışındaki diğer tüm amaçlar için.

UYARI – Bu elektrik süpürgesi, sadece kuru malzemeleri süpürmek için kullanılabilir.

- Cihazın çevresinde her zaman kumandalara kolayca ulaşmak için yeterince boş alan bırakın.

Bu cihaz aynı anda sadece bir operatör tarafından kullanılacak şekilde tasarlanmıştır. Bu elektrik süpürgesi, yukarı yönde bir filtresi ve süpürülen maddelerin toplanması için bir haznesi olan bir otomatik vakum ünitesidir.

Uygun olmayan kullanımlar

UYARI!
Cihazın aşağıda belirtilen kullanımları kesinlikle yanlıştır:

- Yağışlı havalarda dış mekanlarda.
- Yatay zeminler üzerinde kurulmadığında.
- Filtreleme birimi takılı olmadığında.
- Vakum girişi ve/veya hortumu insan vücudunun parçalarına çevrili olduğunda.
- Toz haznesi takılı olmadığında.
- Üretici tarafından takılan koruyucular, koruyucu kapaklar ve güvenlik sistemleri olmadan kullanım.
- İç kısmındaki bileşenlerin soğutma havası girişi noktalarının kısmen veya tamamen kapatılarak kullanılması.
- Elektrik süpürgesi, plastik veya kumaş örtülerle kaplıyken.
- Hava çıkışı kısmen veya tamamen kapalıyken.
- Temiz havanın olmadığı dar alanlarda kullanılması.
- Aşağıdaki maddelerin süpürülmesi:
 - 1 Yanan malzemeler (köz, sıcak kül, yanan sigara vb.).
 - 2 Çıplak alevler.
 - 3 Yanıcı gaz.
 - 4 Yanıcı sıvılar, çok kolay tutuşan yakıtlar (benzin, çözücüler, asitler, alkali çözümleri, vb.).
 - 5 Patlayıcı toz/maddeler ve/veya kendiliğinden tutuşabilecek maddeler (magnezyum veya alüminyum tozları gibi.).

Not: Hileli kullanıma izin verilmez.

**UYARI!****Acil durdurma butonu
Acil bir durum ortaya çıkarsa:**

- Filtre kırılması;
- Yangın çıkması;
- Kısa devre;
- Motorun sıkışması;
- Elektrik çarpması;
- vb.;

Elektrik süpürGESİNİ kapatın, fişini prizden çıkarın ve uzman personelden yardım isteyin.**CE Uygunluk beyanı**

Her bir elektrik süpürGESİ, CE Uygunluk beyanına sahiptir. Şekil 17' deki faksı bakın.

[NOT]*Uygunluk beyanı önemli bir belgedir ve istenmesi halinde Yetkililere sunulmak üzere güvenli bir yerde tutulmalıdır.***UYARI!****Acil durdurma butonu
Acil bir durum ortaya çıkarsa:**

- Filtre kırılması;
- Yangın çıkması;
- Kısa devre;
- Motorun sıkışması;
- Elektrik çarpması;
- vb.;

Elektrik süpürGESİNİ kapatın, fişini prizden çıkarın ve uzman personelden yardım isteyin.**[NOT]***Çalışma yerini ve karşılanan maddeleri kontrol edin.***UYARI!****Elektrik süpürGESİLERİ bina dışında veya nemli yerlerde kullanılmamalı veya depolanmamalıdır.****UYARI!****Eğer elektrik süpürGESİNDEN köpük veya sıvı dökülürse, makineyi derhal kapatın ve bu durumun nedenini araştırın.****Bir kaza veya arıza halinde**

Bir kaza veya aspiratörde bir arıza olduğunun belirlenmesi halinde, cihazın elektrik enerjisiyle olan bağlantısını kesin. Kullanıcının çekilen ürünle temas etmesi halinde, ürünün işveren tarafından kullanıma sunulması gereken teknik güvenlik kartında belirtilen uyarıları kontrol edin.

Elektrik süpürgesi açıklaması

Etiketler

Şekil 1

- 1 Tanımlama plakası:
Model kodu, teknik özellikler, seri numarası, CE işareti, üretim yılı
- 2 Sıvı haznesi
- 3 Kontrol elemanları (anahtarlar)
- 4 Giriş
- 5 Vakum/üfleme ünitesi
- 6 Sıvı haznesi kapatma bandı
- 7 Akış saptırma valf kontrolü
- 8 Sıvı seviyesi göstere borusu
- 9 Sıvı boşaltma valfi
- 10 Buhar filtresi
- 11 Sıvı durdurma şamandırası

Sıvıların süpürülmesi

Makine sıvıları süpürüp haznenin içinde biriktirir (2).

Sıvı ve talaş süpürülmesi (opsiyonel)

Makineyle talaşlı işleme sırasında üretilmiş malzeme (talaşlar ve sıvılar) süpürüldüğünde katı parçalar talaş haznesinde (opsiyonel) tutulurken sıvı parçalar alt kısımdaki sıvı haznesine akarlar (2).

Elektrik süpürgesini çalıştırmadan önce vakum hortumunu girişe (4) taktıktan sonra gerekli aleti uç parçaya takın (Üreticinin aksesuar kataloğuna veya Servis Merkezine başvurun).

Şamandıra (11), sıvı haznesi (2) dolunca süpürme işlemini durdurur; daha sonra elektrik süpürgesi kapatılmalı ve sıvı haznesi (2) boşaltılmalıdır.

Opsiyonel takımlar

Elektrik süpürgesinin dönüşümü için çeşitli opsiyonel takımlar kullanılabilir:

- Talaş hazne takımı
Talaş haznede tutar.
- İnce talaşın tutulması için "çamur" takımı
İnce talaş talaş haznesinde tutar.

İsteğe göre elektrik süpürgesi önceden monte edilmiş olan opsiyonel takımlarla teslim edilebilir. Ayrıca belli bir zaman sonra da monte edilebilirler.

Daha fazla bilgi almak için lütfen üreticinin satış şebekesi ile irtibata geçin.

Opsiyonel takımın takılması ile ilgili talimatlar, dönüştürme kitinde yer alır.



UYARI!



Sadece üretici tarafından tedarik edilen ve izin verilen orijinal opsiyonel takımlarını kullanın.

Aksesuarlar

Çeşitli aksesuarlar mevcuttur; üreticinin aksesuar kataloğuna bakın.



UYARI!



Yalnızca imalatçı tarafından temin edilen ve izin verilen aksesuarları kullanın.

Ambalajlama ve ambalajdan çıkarma

Ambalajlama malzemeleri yürürlükte olan yasalara göre bertaraf edin.

Şekil 2

Model	A (mm)	B (mm)	C (mm)	Kg
VHO200	700	1200	1500	75

Çalıştırma – güç kaynağına bağlantı

UYARI!

- Çalıştırmadan önce, elektrik süpürgesinde gözle görülür bir hasar bulunmadığından emin olun.
- Elektrik süpürgesinin fişini şebeke prizine takmadan önce veri plakasında gösterilen nominal voltajın elektrik şebekesinin nominal voltajına karşılık geldiğinden emin olun.
- Bağlantı kablosunun fişini, toprak kontağı/ bağlantısı doğru yapılmış bir prize takın. Elektrik süpürgesinin kapalı olduğundan emin olun.
- Bağlantı kablolarının fişleri ve konektörleri su sıçramasına karşı korunmalıdır.
- Şebeke prizine doğru takıldığından emin olun.
- Elektrik süpürgesini sadece elektrik şebekesine bağlanan kablolar mükemmel durumda olduğunda kullanın (hasarlı kablolar elektrik çarpmasına sebep olabilir!).
- Elektrik kablosunun aşırı yıpranma, çatlak veya eskime işaretleri gösterip göstermediğini düzenli olarak kontrol edin.

UYARI!

Çalıştırma sırasında şunlardan kaçının:

- Elektrik şebekesine bağlantıyı sağlayan kabloyu ezmeyin, çekmeyin, çignemeyin veya bu kabloya hasar vermeyin.
- Kabloyu şebeke prizinden sadece fişinden çekerek çıkarın (kabloyu çekmeyin).
- Elektrik güç kablosunu sadece orijinaliyle aynı tipten bir kabloyla değiştirin: H05 VV-F, bu, uzatma kablosu kullanımı halinde de geçerlidir.
- Kablo üreticinin Servis Merkezi personeli veya aynı derecede uzman personel tarafından değiştirilmelidir.

Uzatma kabloları

Bir uzatma kablosu kullanılırsa, kullanılan bu kablounun elektrik süpürgesinin güç akışı ve koruma derecesine uygun olduğundan emin olun.

Uzatma kablolarının asgari kesiti:

Azami uzunluk = 20 m

Kablo = H05 VV-F

Maks. güç (kW)	3	5	15	22
Asgari kesit (mm ²)	2,5	4	10	16

UYARI!

Prizler, fişler konektörler ve uzatma kablosu düzeneği veri plakasında gösterilen şekilde elektrik süpürgesinin IP koruma derecesini sağlamalıdır.

UYARI!

Elektrikli süpürge'nin güç prizi, dağıtım akımının 30 ms boyunca toprağa karşı 30 mA değerini aşması halinde güç beslemesini kesen arıza akımı sınırlamasına sahip fark şalteriyle veya eşdeğer koruma devresiyle korunmalıdır.

UYARI!

Elektrikli süpürge'nin üzerine kesinlikle su püskürtmeyin: Bu uygulama kişiler açısından tehlikelidir ve güç beslemesinde bir kısa devre meydana gelmesine neden olabilir. Avrupa Birliği Direktiflerinin son baskısına, elektrik süpürge'nin kullanıldığı ülkenin Yasalarına ve yürürlükteki mevcut Standart Referanslara (UNI – CEI - EN), özellikle EN60335-2-69 Avrupa Standart Referansına başvurun.

Sıvıların süpürülmesi



UYARI!



Elektrik süpürgesinin üstünde etkili olduğu malzemelere ilişkin güvenlik düzenlemelerini takip edin.



UYARI!



- *Süpürmeden önce şamandıranın yerinde olup olmadığını kontrol edin.*
- *Köpük oluşursa, elektrik süpürgesini hemen kapatın ve kabı boşaltın.*
- *Uyarı: Eğer köpük veya sıvı sızıntısı olursa makineyi derhal kapatın.*
- *Uyarı: Elektrik süpürgesiyle toplanan kirli sıvının iletken olduğu kabul edilir.*



UYARI!



*Elektrik süpürgesini şamandırasız kullanmayın!
Elektrik süpürgesi şamandırasız kullanılırsa ciddi biçimde hasar görebilir.*

Bakım ve onarım



UYARI!



Elektrik süpürgesinin parçalarını temizlemeden, onarıma sokmadan, değiştirmeden veya başka bir versiyon/varyant elde etmek için elektrik süpürgesinin dönüştürmeden önce elektrik süpürgesinin güç kaynağıyla olan bağlantısını kesin, elektrik süpürgesinin fişi şebeke prizinden çıkarılmalıdır.

- *Sadece bu kılavuzda açıklanan bakım çalışmalarını uygulayın.*
- *Sadece orijinal yedek parça kullanın.*
- *Elektrik süpürgesinin üstünde hiçbir değişiklik yapmayın.*

Bu talimatlara uyulmaması durumunda güvenliğinizi tehlikeye girebilir. Makineyle birlikte verilen CE uygunluk beyanının geçersiz kalmasına neden olur.



UYARI!



Bu kılavuz içinde açıklanmayan bakım talimatlarını uygulamak için lütfen Üreticinin Servis Merkezi veya satış şebekesi ile irtibata geçin.

Teknik veriler

Parametre	Ölçüm birimleri	VHO200	
Voltaj (50 Hz)	V	230/50	110/50-60
Nominal güç	kW	2,4	1,6
Gürültü seviyesi (Lpf) (EN60335-2-69)	dB(A)	70	
Koruma	IP	44	
Motor izolasyon sınıfı	Sınıf	I	
Maks. sıvı kapasitesi	L	75	
Talaş kapasitesi (opsiyonel)	L	22	
Giriş (çap)	mm	50	
Maks emme	hPa - mbar	230	180
Maksimum hava akış hızı (hortum uzunluğu: 3 m, çap: 50 mm)	L/min'	3300	3100
Maksimum hava akış hızı (hortum olmadan uzunluğu: 3 m, çap: 50 mm)	L/min'	4500	3700

Boyutlar

Şekil 3

Model	VHO200
A (mm)	580
B (mm)	880
C (mm)	1230
Ağırlık (Kg)	60

- **Depolama koşulları:**
T: -10°C ÷ +40°C
Nem: %85
- **İşletim koşulları:**
Maksimum yükseklik: 800 m
(Azalan performanslar ile 2.000 m'ye kadar)
T: -10°C ÷ +40°C
Nem: %85

Kontroller, göstergeler ve bağlantılar

Şekil 4

- 1 Vakum biriminin AÇMA/KAPAMA anahtarı
- 2 Akış saptırma valf kontrolü

Çalıştırma öncesi incelemeler

Şekil 5

- 1 Giriş

Çalıştırmadan önce şunları kontrol edin:

- Tüm mandallar sıkı bir şekilde kilitlemiş mi?
- Elektrik süpürgesi hortum ve araçları F girişine düzgün bir şekilde takılmış mı (1)?
- Varsa talaş haznesi (opsiyonel) takılır.
- Sıvı haznesi dolu olmamalıdır.
- Sıvı haznesinin içindeki şamandıra doğru şekilde takılır.
- Saptırma valfi vakum konumuna döndürülür (B, Şekil 7).
- Boşaltma valfi (3, Şekil 7) kapalı.

Çalıştırma

Şekil 6

- 1 Tekerlek frenleri

Elektrik süpürgesini (1) çalıştırmadan önce tekerlek frenlerini kilitleyin.

Elektrik süpürgesinin çalıştırılması

- Elektrik süpürgesini çalıştırmak için her iki anahtara (1, Şekil 4) da basın. İlgili uyarı lambaları yanar.

Durdurma - Acil durdurma

- Elektrik süpürgesini durdurmak için anahtarlara (1, Şekil 4) yeniden basın.

Sıvı süpürme işleminin durdurulması (Şekil 1)

- Hazne dolduğunda şamandıra (11) süpürme işlemini durdurur; ama vakum birimi (5) çalışır durumda kalır.
- Anahtarlara (3) basarak vakum birimini kapatın.

Haznelerin boşaltılması

Şekil 7

- 1 Vakum biriminin AÇMA/KAPAMA anahtarı
- 2 Akış saptırma valf kontrolü
- 3 Sıvı boşaltma valfi

Sıvı haznesinin boşaltılması

- Hazneyi sıvının boşalacağı bir konuma getirdikten sonra boşaltma valfini (3) açın.
- Boşaltma işlemi tamamlandıktan sonra boşaltma valfini (3) kapatın.

Akış saptırma valfi ile sıvı haznesinin boşaltılması

- Hazneyi veya tahliye hortumunu (opsiyonel) sıvının boşalacağı bir konuma getirdikten sonra boşaltma valfini (3) açın.
- **Not: Sıvıyı emme hortumunun içine soldan boşaltın.**
- Saptırma valfini (2) çalıştırın ve vakum akışını tersine çevirmek için A konumuna getirin.
- Boşaltmayı başlatmak için tahliye hortumunu (4) sıvı sıçramayacak ve kaçmayacak şekilde sıkıca tutarak her iki anahtara (1) basın.
- Boşaltma işleminin sonunda vakum birimlerini durdurmak için her iki anahtara (1) basın.
- Vakum işlemini başlatmak için boşaltma valfini (3) kapatın, valfi (2) B konumuna getirin ve her iki anahtara (1) basın.

UYARI!

Saptırma valfini "2" vakum birimleri etkinken çalıştırmayın.

Vakum birimleri çalıştırıldığında akış tersine dönerse makine hasar görebilir.

Talaş haznesinin boşaltılması (opsiyonel)

Şekil 8

- 1 Talaş haznesi
- 2 Hazne kapatma bandı

UYARI!

Bu işlemlere geçmeden önce elektrik süpürGESİNİ kapatın ve fişini şebeke prizinden çıkarın. Hazneyi uygun bir kaldırma aygıtıyla kaldırın.

- Hazne kapatma bandını (1) açın ve elektrik süpürGESİ motor başlığını kaldırın.
- Makinenin sabitliğine dikkat ederek, motor başlığı tutamağını güvenlik kancalarına (3, Şekil 9) bağlayın.
- Motor başlığının tamamen çıkarıldığından emin olun ve tutma kancası (3, Şekil 9) yardımıyla yerinde kilitleyin.
- Talaş haznesini (2) çıkarın.
- Hazneyi boşaltın ve temizleyin (bkz. "Haznelerin temizlenmesi" paragrafı).
- Talaş haznesinin doğru şekilde yerine yerleştiğinden emin olup makineyi eski konumuna getirin.

Haznenin çıkarılması

Şekil 9

- Hazne kapatma bandını (1) açın ve elektrik süpürGESİ motor başlığını (2) kaldırın.
- Şamandırayı tutan plakayı veya gerekirse talaş haznesini çıkarın.
- Makinenin sabitliğine dikkat ederek, motor başlığı tutamağını güvenlik kancalarına (3) bağlayın.
- Motor başlığının tamamen çıkarıldığından emin olun ve tutma kancası (3, Şekil 9) yardımıyla yerinde kilitleyin.
- İlgili tutamaklar (4) yardımıyla hazneyi çıkarın.
- İlgili tespit pimlerini (5) kullanarak hazneyi düzgün bir şekilde yeniden kurun.
- Motor başlığını konumlandırmak için emniyet kancasını (4) manuel olarak kilitleyin.

Temizlik sonunda

- Elektrik süpürGESİNİ kapatın ve fişini prizden çıkarın.
- Elektrik bağlantı kablosunu sarın.
- Hazneyi "Haznenin boşaltılması" paragrafında açıklanan şekilde boşaltın. Elektrik süpürGESİNİ "Bakım, temizlik ve arındırma" paragrafında açıklanan şekilde temizleyin.
- Elektrik süpürGESİNİ istenmeyen kişilerin ulaşamayacağı kuru bir yerde saklayın.

Bakım, temizlik ve arındırma

UYARI!

Aşağıda açıklanan önlemler, güvenlik filtrelerinin temizliğini ve değiştirilmesini kapsayan tüm bakım işlemleri sırasında yerine getirilmelidir.

- Kullanıcının bakım işlemlerini yerine getirmesini sağlamak için elektrik süpürGESİ mümkün olduğu kadar makul bir şekilde bakım personeline veya başka insanlara yönelik tehlikelere sebep olmadan parçalarına ayrılmalıdır, temizlenmelidir ve gözden geçirilmelidir. Uygun tedbirler cihaz parçalarına ayrılmadan önce arındırma işlemini, içinde parçalarına ayrılmış olduğu odadan gelen yeterli miktarda filtrelenmiş çıkış havası sirkülasyonunu, bakım alanının temizliğini ve uygun kişisel korumayı kapsar.

Toz geçirmez olmayan bölmeler uygun aletlerle (tornavida, vida anahtarı, vb.) açılmalıdır ve dikkatli bir şekilde temizlenmelidir.

- Yılda bir kez teknik inceleme yapın, örneğin: cihazın hava sızdırmazlığını kontrol etmek için hava filtrelerini gözden geçirin ve elektrik panelinin düzgün bir şekilde çalışıp çalışmadığına bakın. Bu inceleme, üretici ya da uzman bir kişi tarafından yapılmalıdır.

UYARI!

Sadece Üretici tarafından tedarik edilen ve izin verilen orijinal yedek parçaları kullanın.

Haznelerin temizlenmesi



UYARI!



Bu işlemlere geçmeden önce elektrik süpürGESİNİ kapatın ve fişini şebeke prizinden çıkarın.

Talaş haznesi (opsiyonel)

- Hazneyi her boşaltmadan sonra temizleyin (bkz. "Talaş haznesinin boşaltılması" paragrafı).
- Deliklerde toz olup olmadığını kontrol edin; gerekirse temizleyin.

Sıvı haznesi

Şekil 10

- 1 Şamandıra ve bağlı destek
- 2 Talaş haznesi (opsiyonel)
- 3 Hazne kapatma bandı
- 4 Sıvı boşaltma valfi

- Sıvı haznesini boşaltın (bkz. "Haznelerin boşaltılması" paragrafı).
- Sıvı haznesi kapatma bandını (3) açın.
- Motor başlığını kaldırın.
- Şamandırayı ve desteğini (1) veya talaş haznesini (2) (opsiyonel) çıkarın.
- Kalıntıları gidermek için hazneyi suyla temizleyin.
- Hazneyi boşaltmak için boşaltma valfini (4) açın.
- Boşaltma işlemi tamamlandıktan sonra boşaltma valfini (4) kapatın.
- Şamandırayı ve desteğini veya talaş haznesini (varsa) yerine yerleştirin.
- **Not: Şamandıra tutucuların düzgün bir şekilde hizalanıp hizalanmadığını kontrol edin.**
- Motor başlığını sıvı haznesi kapatma bandını (3) kullanarak kilitleyin.



UYARI!



Elinizin kol ve bant arasında sıkışıp kalmasını önlemek için kolu dikkatli bir şekilde kapatın. KAT. II koruma seviyesine sahip, mekanik risklere karşı koruma sağlayan (EN 388) eldiven kullanın.

Buhar filtresinin temizlenmesi ve değiştirilmesi

Şekil 11

- 1 Filtre
- 2 Filtre kutusu

- Kapatma düğmelerini (3) sökün.
- Motor başlığını kaldırın.
- Filtre kutusunu (2) kapatma düğmelerini (3) sökerek çıkarın.
- Filtreyi (1) çıkarın ve suyla temizleyin ve gerekirse değiştirin.
- Filtreyi (1) yerine doğru şekilde yerleştirdiğinden emin olarak yeniden takın.
- Filtre kutusunu takın ve kapatma düğmelerini kullanarak sabitleyin.
- Motor başlığını yeniden takın ve hazneyi uygun kapatma bandı ile kapatın.

Çamur filtre kullanılması (opsiyonel)

Şekil 12

- 1 Çamur filtre
- 2 Sepet takımı

Çamur birikintisini süpürürken (çamur veya sepet takımı tarafından tutulan diğer tortu malzemeleri) çamur filtresi kullanmak gerekir.

Uygun oryantasyonu sağlayarak çamur filtresi (1) sepetin (2) içerisine yerleştirin

[NOT]

Filtrenin durumunu periyodik olarak kontrol edin ve gerekirse değiştirin.

Sıklık incelemesi

Şekil 13

- 1 Vakum hortumu
- 2 Sıvı seviyesi göstere borusu

- Hortumların kontrolü
Emme bağlantı hortumunun (1) ve seviye hortumunun (2) iyi durumda ve doğru şekilde sabitlenmiş olduğundan emin olun.
Hortum hasar görürse, kırılırsa veya bağlantı elemanına iyi bağlanmazsa değiştirilmelidir.

Şekil 14

- 1 Conta
- 2 Sıvı haznesi
- 3 Motor başlığı

- Motor başlığı sıklık kontrolü
Hazne (2) ile motor başlığı (3) arasındaki contayı (1) yırtılmışsa, kesilmişse, vb. değiştirin.

Makinenin bertaraf edilmesi

Cihazı yürürlükte olan yasalara göre bertaraf edin.

**Uygun şekilde bertaraf etme (elektrik ve elektronik atığı).
(Avrupa Birliği ve ayrı bir toplama sistemi sağlayan
ülkelerde uygulanabilir)**

Ürün üstünde veya ürünün dokümantasyonunda mevcut olan yukarıdaki sembol (Şekil 15) ürünün kullanım ömrü bittiğinde diğer ev atıklarıyla birlikte bertaraf edilemeyeceğini gösterir.

Ürünün uygun olmayan şekilde bertaraf edilmesi sonucunda çevreye veya sağlığa yönelik oluşabilecek zararları önlemek için lütfen ürünü diğer atıklardan ayırın ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanımı için sorumlu bir birey olarak geri dönüştürün.

Ürünü evde kullananlar perakendeci veya ayrı toplama ve bu ürünün geri dönüşümü ile ilgili bilgi sağlayan yerel ofis ile irtibata geçmelidir.

Kullanıcılar ise tedarikçi ile irtibata geçmelidir ve satın alma sözleşme şartlarını ve koşullarını kontrol etmelidir.

Bu ürün diğer ticari atıklarla birlikte bertaraf edilemez.

Kablo şemaları

Kablo şeması listesi (Şekil 16)

Referans numara	Parça
1	Rotor
2	Bobin
3	Terminal şeridi
4	Kondansör
5	Bipolar anahtar
6	Termal koruma
7	Topraklama kablosu

Dahili kablolar 0,82 mm²

Kablolar 3 x 1.5 mm²

Sorun giderme

Sorun	Sebep	Çözüm
Makine aniden durur (motorlar çalışıyor)	Seviye izleme sisteminin çalıştırılması.	Sıvı haznesinin boşaltılması.
Elektrik süpürgesi aniden duruyor.	Termal koruma aygıtlarının müdahalesi.	Anahtarları KAPALI konuma getirin, motorlar soğuyana kadar bekledikten sonra yeniden çalıştırın.
Elektrik süpürgesinin performansı düşüyor.	Tıkanan vakum hortumu.	Vakum hortumunu kontrol edin ve temizleyin.
Elektrik süpürgesinin üstünde elektrostatik akım mevcut.	Topraklama yok veya etkili değil.	Tüm topraklama kablolarını (özellikle girişe giden bağlantı ucu) kontrol edin.
Hazneyi boşalttıktan sonra elektrik süpürgesi çalışmıyor.	Vakum hortumunda kırıntılar var.	Şamandıranın hortumu kapatmamasını ve/veya hortumun tıkanmamasını sağlayın.
Sıvıların çıkarılmaması	Boşaltma valfleri açılmıyor	Valf sürücülerin doğru konumda olup olmadığını kontrol edin.
Vakum borusunda sıvı kaybı var	Bölme plakası kapanmıyor	Sürgülü valfin çalışmasını kontrol edin

ÜRETİCİ FİRMA:

Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25
DK-2605 Brøndby, Denmark
Tel.: +45 4323 8100
www.nilfisk.com

VHO200

ÜRETİM YERİ:

İTALYA

İTHALATÇI FİRMA:

Nilfisk-Advance Prof. Tem. Ek. Tic. A.Ş.
Şerifali Mah. Bayraktar Blv. Şehit Sk. No:7,
34775 Ümraniye İstanbul, Türkiye
Tel : +90 216 466 94 94
Faks : +90 216 527 30 32
www.nilfisk.com.tr

KULLANIM ÖMRÜ:

Cihazın kullanım ömrü 10 yıldır.



ATIK ELEKTRİKLİ ELEKTRONİK EŞYALAR (AEEE) YÖNETİMİ:

Satın almış olduğunuz bu ürün, AEEE yönetmeliğine uygundur.

TR

TÜKETİCİNİN SEÇİMLİK HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

- a- Sözleşmeden dönme,
- b- Satış bedelinden indirim isteme,
- c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
- ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

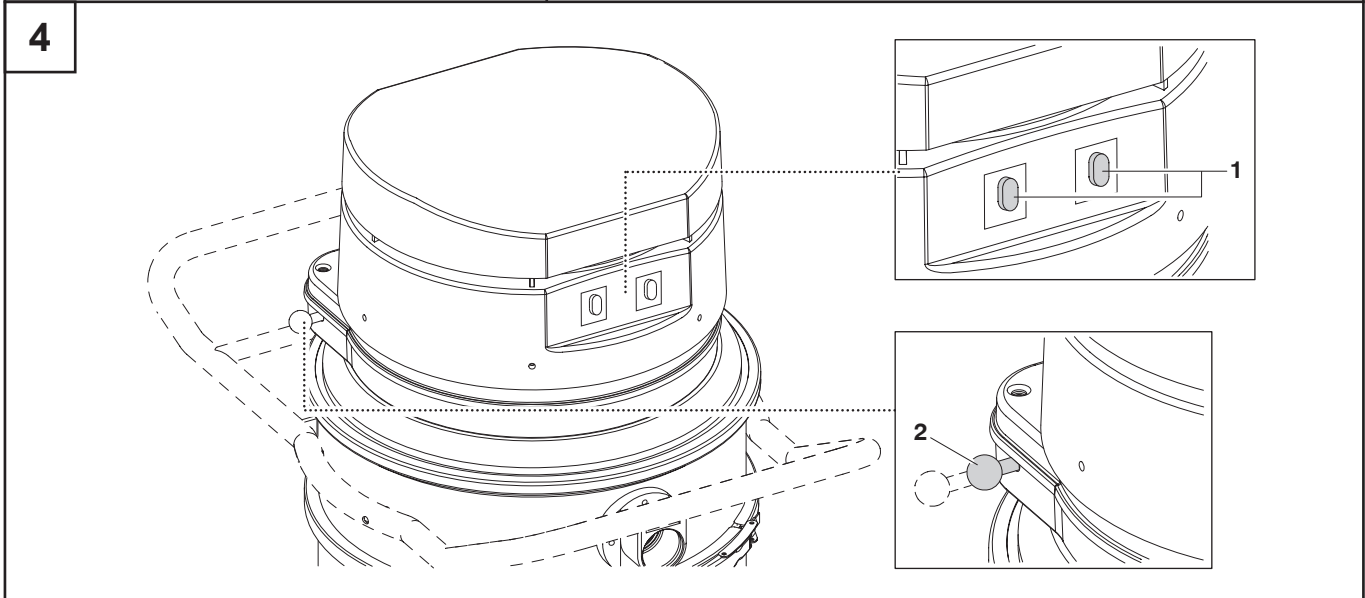
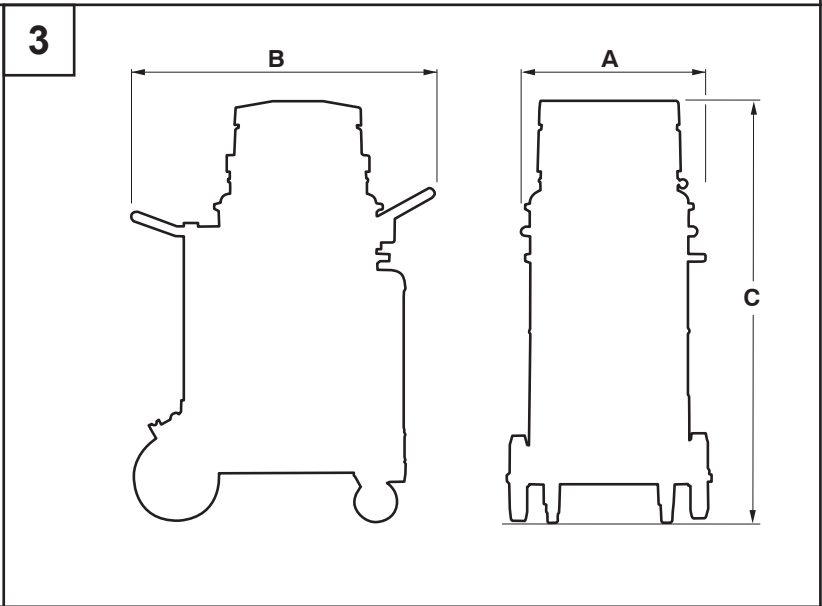
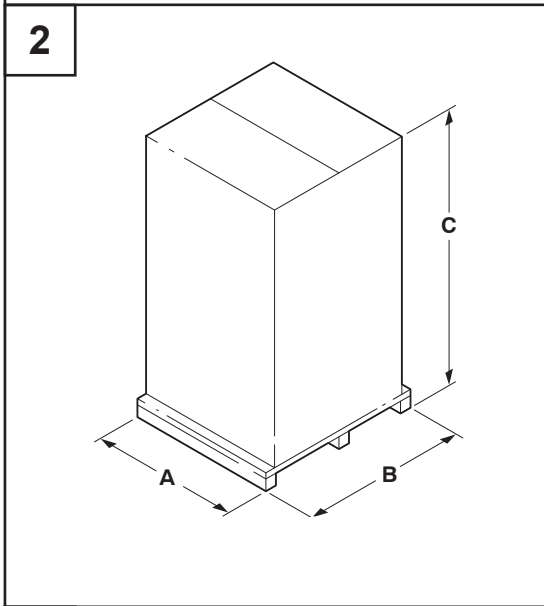
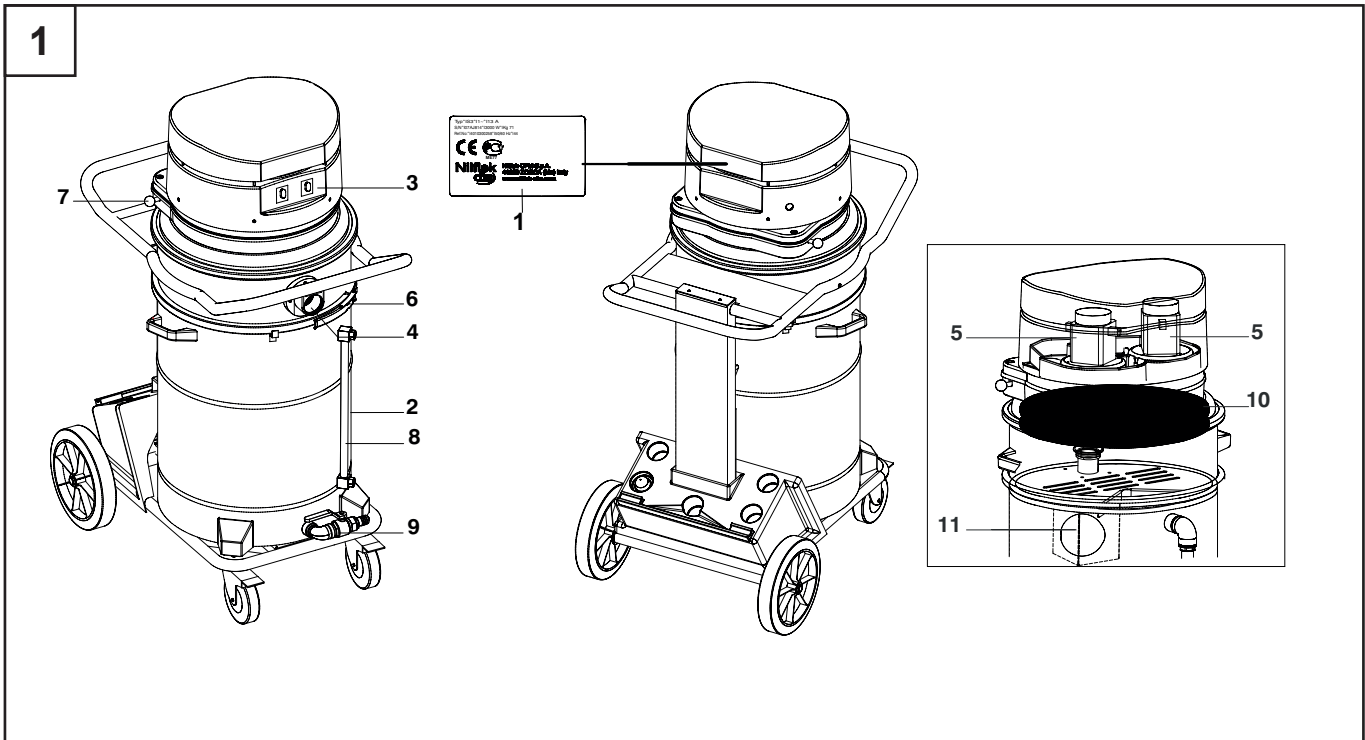
Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir.

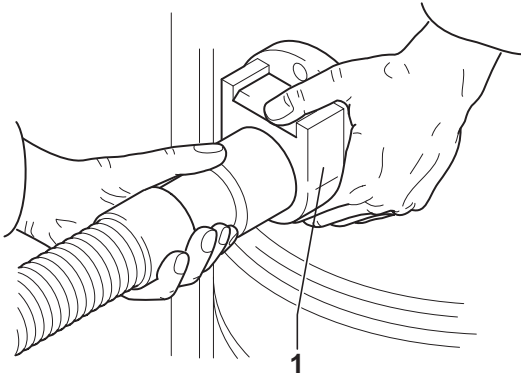
Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

Satıcı tarafından **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

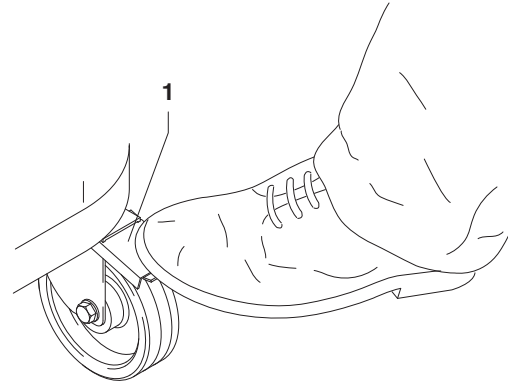
Tüketici, çıkabilecek uyuşmazlıklarda şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.



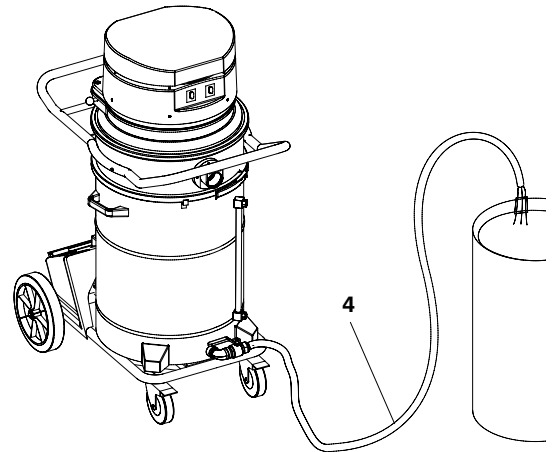
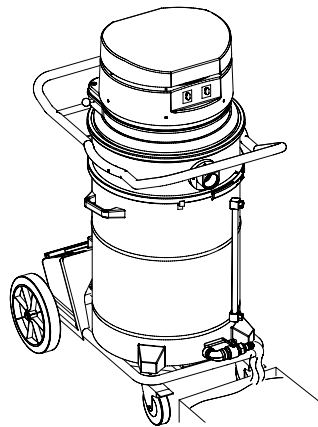
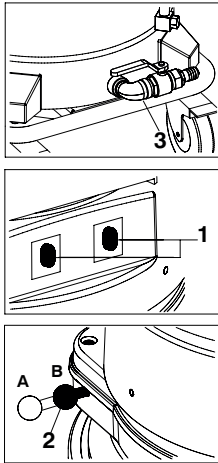
5



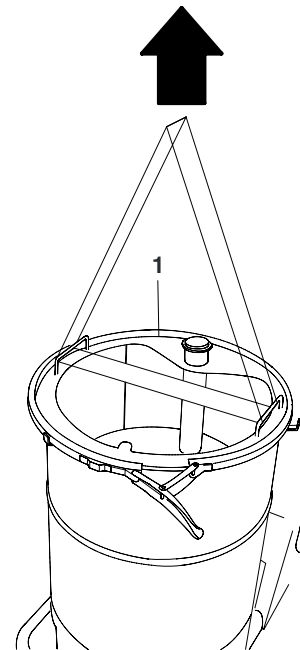
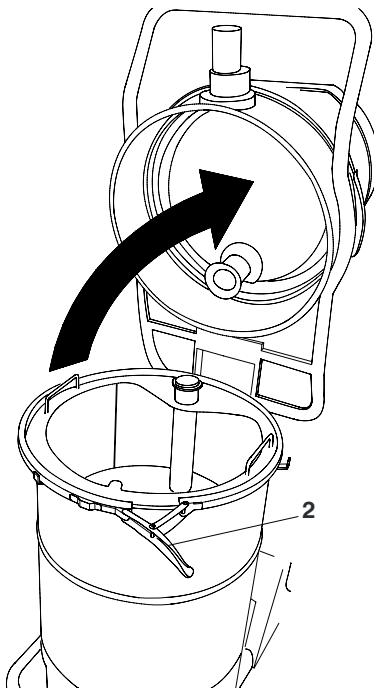
6

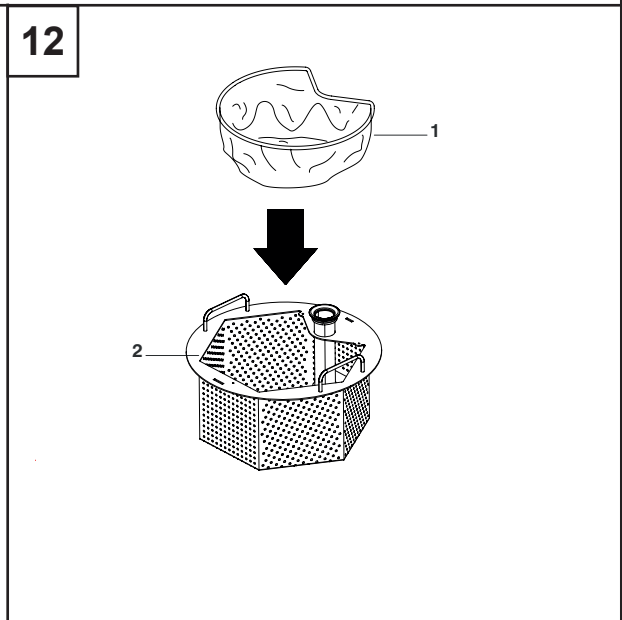
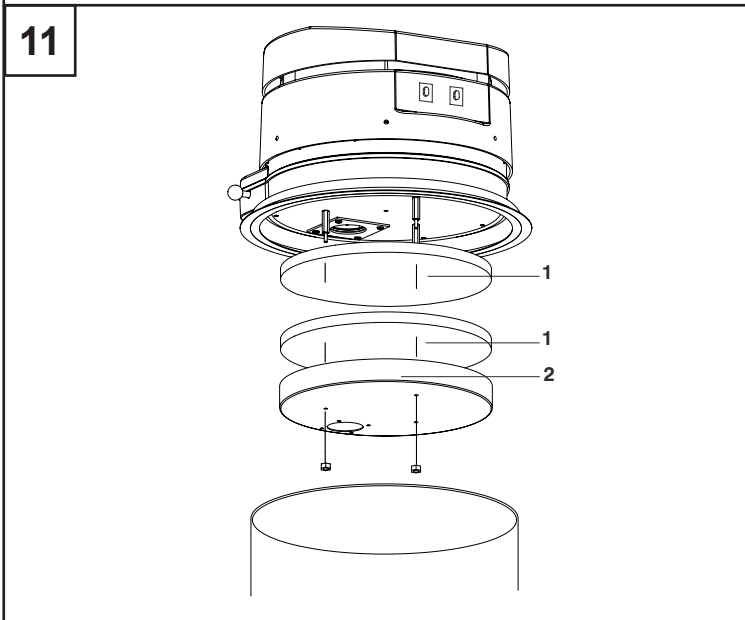
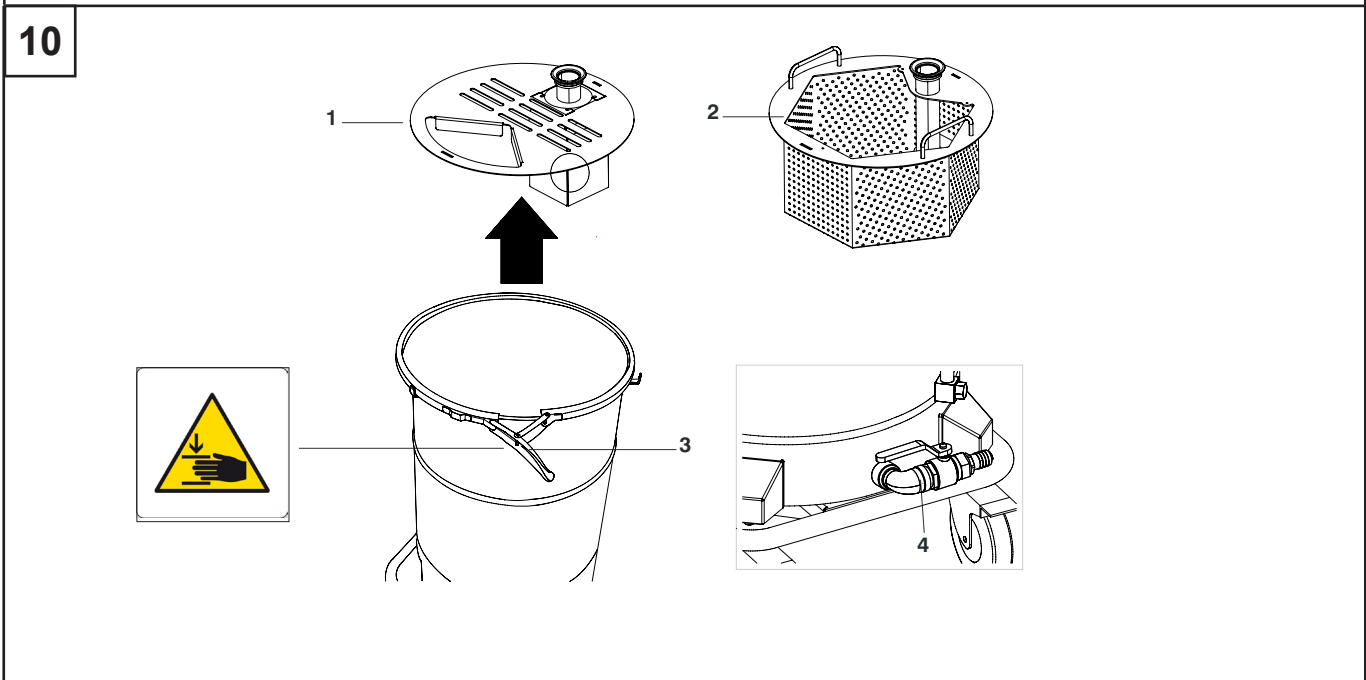
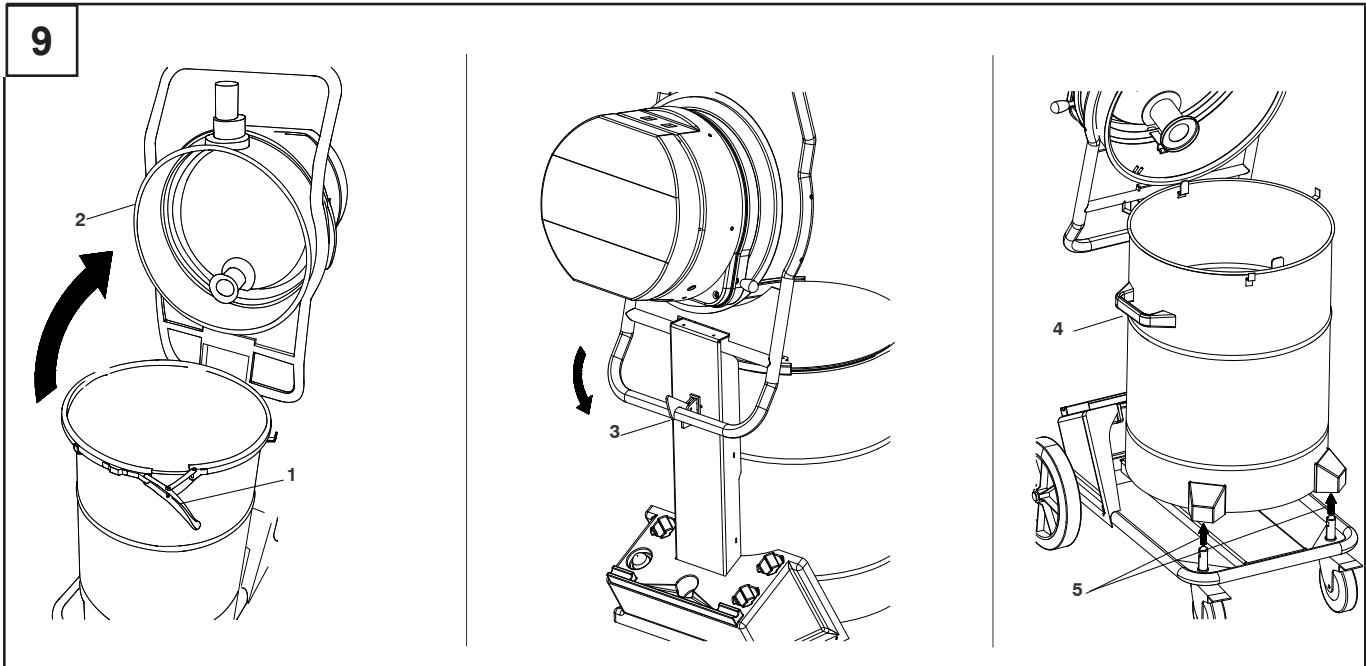


7

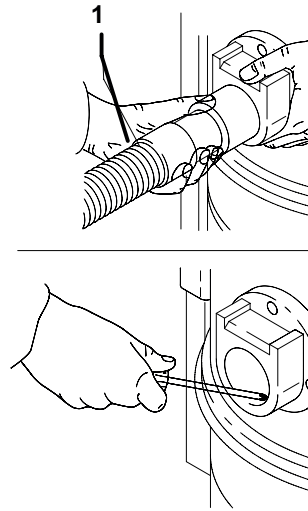
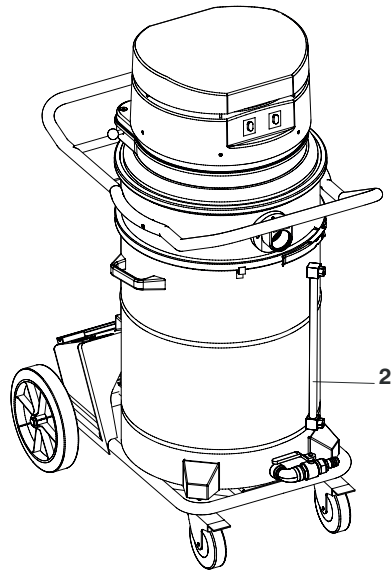


8

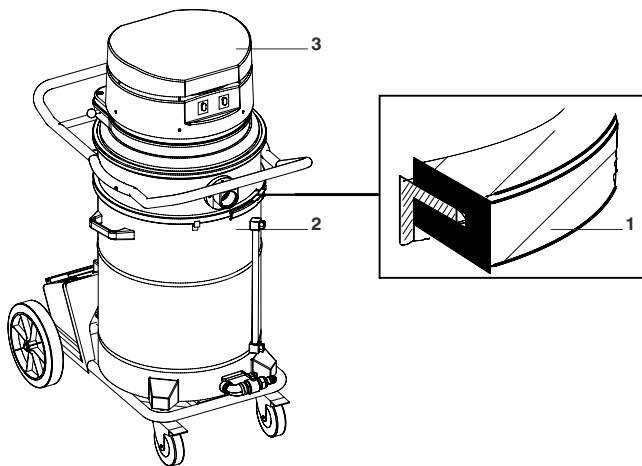




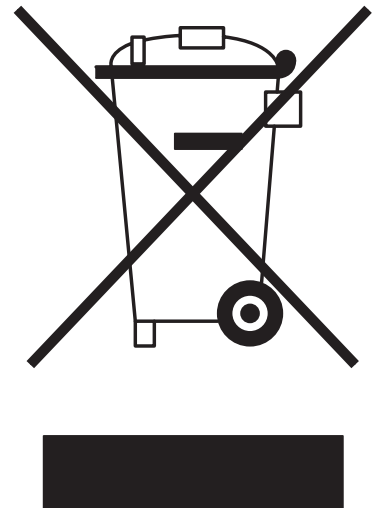
13



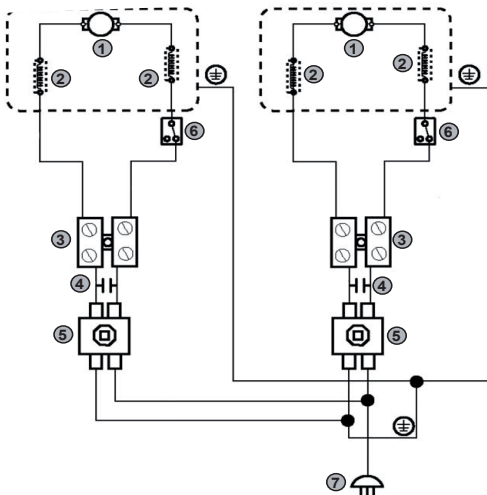
14



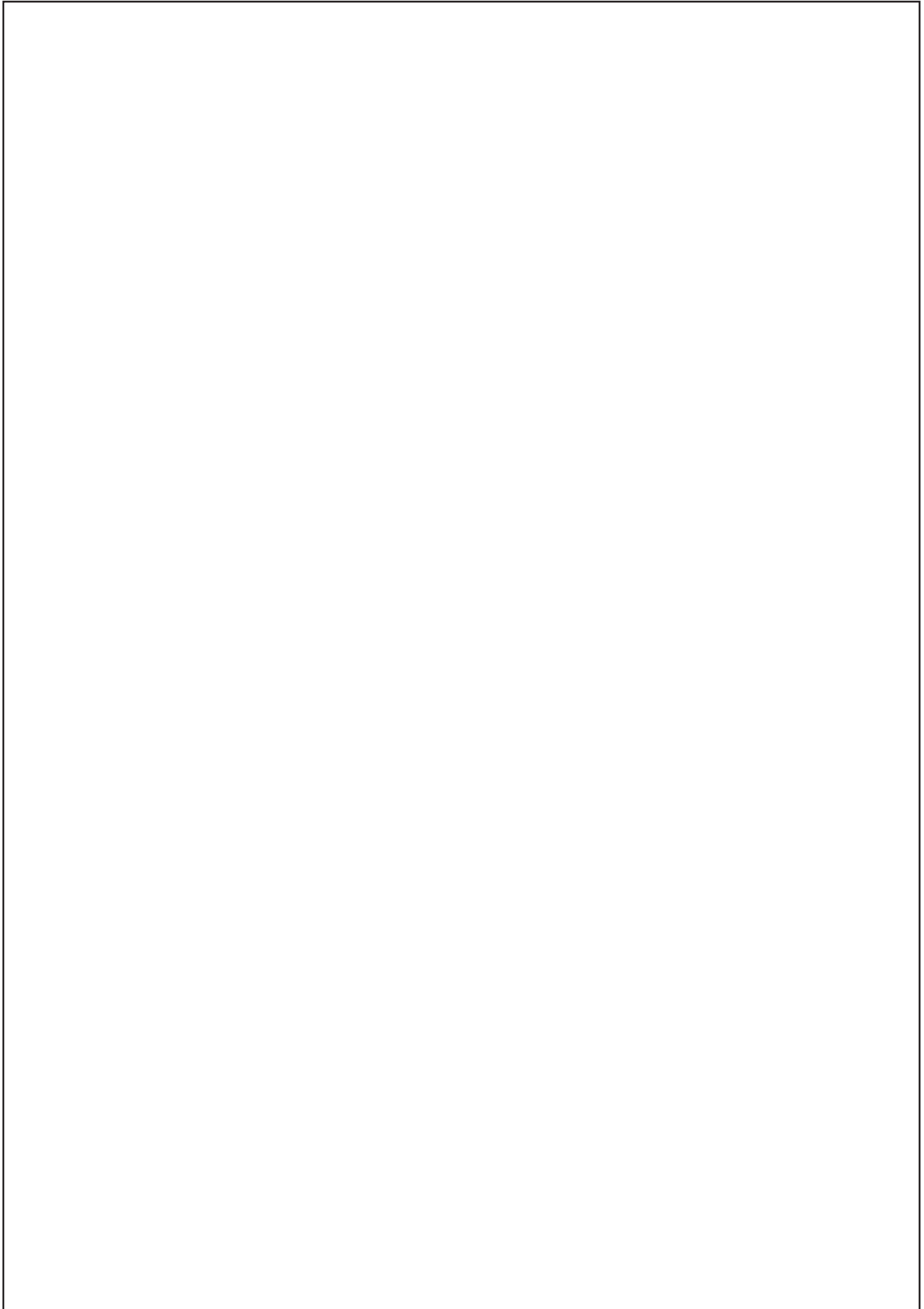
15

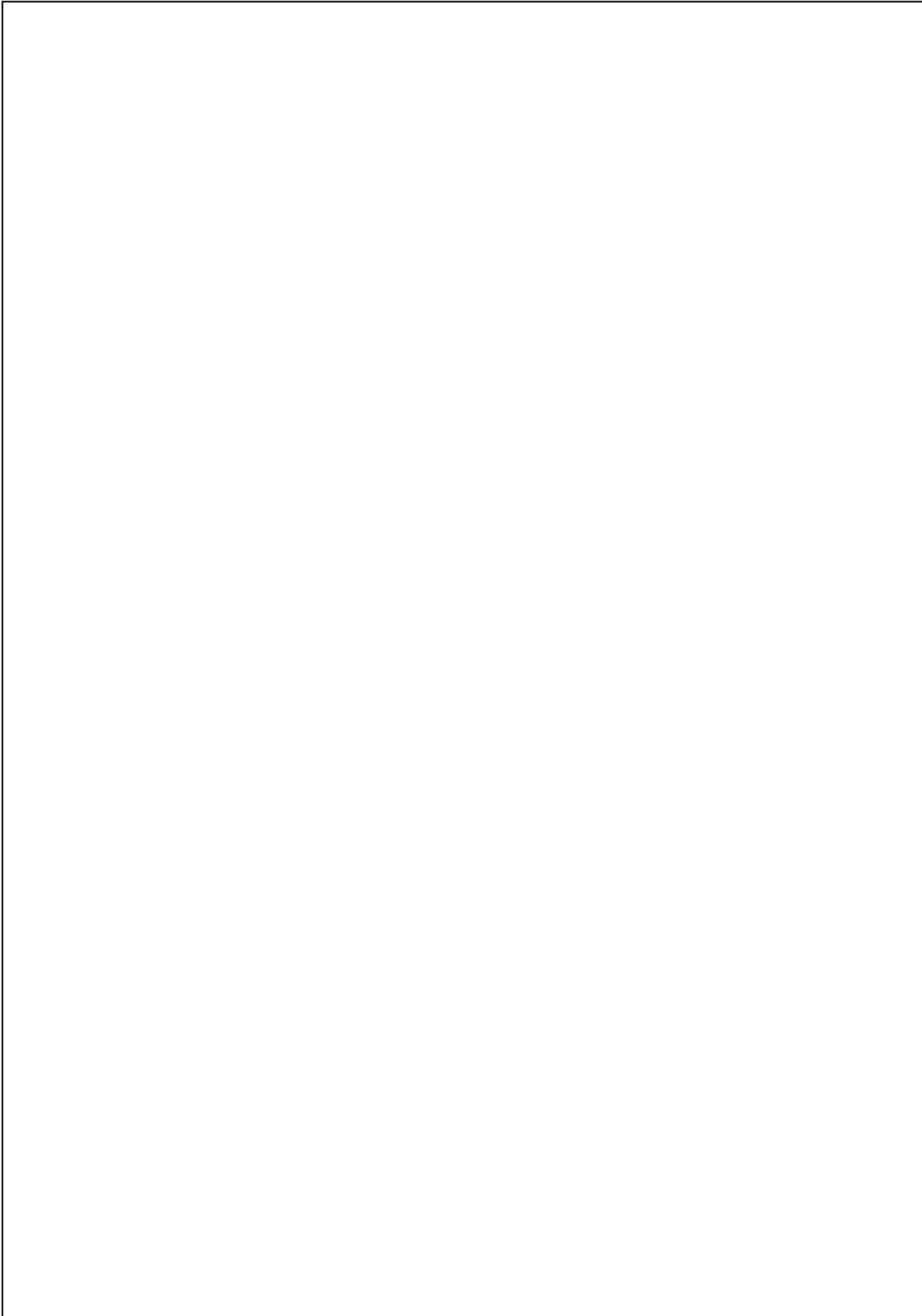


16











Nilfisk-CFM S.p.A.
Via Porrettana 1991
41059 Zocca (Modena) Italy
Tel. +39 059 9730000
Fax +39 059 9730065

www.nilfisk-cfm.it
info@nilfisk-cfm.com

